

○東京都青少年の健全な育成に関する条例

○Tokyo Metropolitan Government Ordinance Regarding the Healthy  
Development of Youths

昭和三十九年八月一日

August 1, 1964

条例第一八一号

Ordinance No. 181

東京都青少年の健全な育成に関する条例を公布する。

Tokyo Metropolitan Government Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths shall  
be promulgated.

東京都青少年の健全な育成に関する条例

Tokyo Metropolitan Government Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths

目次

Table of Contents

前文

Preamble

第一章 総則(第一条—第四条の三)

Chapter 1. General Provisions (Article 1 to 4-3)

第二章 優良図書類等の推奨等(第五条—第六条)

Chapter 2. Recommendation for Excellent Books etc. (Article 5 to 6)

第三章 不健全な図書類等の販売等の規制(第七条—第十八条の二)

Chapter 3. Regulations on Sales of Harmful books etc. (Article 7 to 18-2)

第三章の二 青少年の性に関する健全な判断能力の育成(第十八条の三—第十八条の七)

Chapter 3-2. Developing Capacities for Sound Judgement related to Adolescent Sexuality (Article  
18-3 to 18-7)

第三章の三 児童ポルノ及び青少年を性欲の対象として扱う図書類等に係る責務(第十八条の八・第十八条の九)

Chapter 3-3. Responsibilities concerning Child Pornography and Books etc. Where Youths Are  
Treated as the Targets of Sexual Desire (Article 18-8, 18-9)

第三章の四 インターネット利用環境の整備(第十八条の十一—第十八条の十三)

Chapter 3-4. Enhancement of Use Environments for the Internet (Article 18-11 to 18-13)

第四章 東京都青少年健全育成審議会(第十九条—第二十四条の二)

Chapter 4. Tokyo Metropolitan Review Board for Youth Healthy Development (Article 19 to 24-  
2)

第五章 罰則(第二十四条の三—第三十条)

Chapter 5. Penal Provisions (Article 24-3 to 30)

## 第六章 雑則(第三十一条)

### Chapter 7. Miscellaneous Provisions (Article 31)

付則

#### Appendix

われら都民は、次代の社会をになうべき青少年が、社会の一員として敬愛され、かつ、良い環境のなかで心身ともに健やかに成長することをねがうものである。

We, citizens of Tokyo desire that the youths who are bearers of the society of the next generation are as members of society shall be respected and grow in a sound manner mentally and physically in favorable environments.

われら都民は、家庭及び勤労の場所その他の社会における正しい指導が、青少年の人格の形成に寄与するところきわめて大なることを銘記しなければならない。

We, citizens of Tokyo shall bear in mind that proper instruction at home and in the workplace and other communities greatly contribute to personality formation of youths.

われら都民は、心身ともに健全な青少年を育成する責務を有することを深く自覚し、青少年もまた社会の成員としての自覚と責任をもつて生活を律するように努めなければならない。

We, citizens of Tokyo shall endeavor to be deeply conscious of having responsibilities for fostering both mentally and physically healthy youths, and also youths shall conduct our lives properly with a sense of awareness and responsibility as members of society.

## 第一章 総則

### Chapter 1. General Provisions

(目的)

(Purpose)

第一条 この条例は、青少年の環境の整備を助長するとともに、青少年の福祉を阻害するおそれのある行為を防止し、もつて青少年の健全な育成を図ることを目的とする。

Article 1. The purpose of this ordinance is to seek sound development of youths by promoting improvement of environments for youths and preventing the conduct that may hinder welfare of youths.

(定義)

(Definition of Terms)

第二条 この条例において、次の各号に掲げる用語の意義は、それぞれ当該各号に定めるところによる。

Article 2. The terms used in the following items of this ordinance shall be defined as prescribed respectively in the said items.

一 青少年 十八歳未満の者をいう。

(i) Youths refer to persons under 18 years of age.

二 図書類 販売若しくは頒布又は閲覧若しくは観覧に供する目的をもつて作成された書籍、雑誌、文書、図画、写真、ビデオテープ及びビデオディスク並びにコンピュータ用のプログラム又はデータを記録したシー・ディー・ロムその他の電磁的方法による記録媒体並びに映写用の映画フィルム及びスライドフィルムをいう。

(ii) Books etc. refer to books, magazines, documents, video tapes and video disks and CDR where programs and data for computers are recorded and recording media by other electromagnetic means and motion picture films and slide films for projection created for the purpose of sales, or distribution or browsing, or viewing.

三 自動販売機等 物品の販売又は貸付けに従事する者と客とが直接に対面(電気通信設備を用いて送信された画像によりモニター画面を通して行うものを除く。)をすることなく、販売又は貸付けをすることができる自動販売機又は自動貸出機をいう。

(iii) Vending machines etc. refer to vending machines or automatic lending machines by which sales or lending is available without direct facing between the persons engaged in selling or lending goods and customers (excluding the ones conducted through monitor screen by the images transmitted by using telecommunication facilities.)

四 広告物 屋内又は屋外で公衆に表示されるものであつて、看板、立看板、はり紙及びはり札並びに広告塔、広告板、建物その他の工作物に掲出され、又は表示されたものの並びにこれらに類するものをいう。

(iv) Advertisements refer to those indicated to the public either indoors or outdoors by means of posting or indicating on signboards, standing signboards, bills, placards, advertising pillars, advertising boards, buildings or any other structures, or any other methods similar thereto.

(平四条例一九・平九条例七五・平一六条例四三・一部改正)

(Ordinance No.19 of 1992, Ordinance No. 75 of 1997, Ordinance No. 43 of 2004, partially revised)

(適用上の注意)

(Precautions in Applying This Ordinance)

第三条 この条例の適用に当たっては、その本来の目的を逸脱して、これを濫用し、都民の権利を不当に侵害しないように留意しなければならない。

Article 3. In applying this ordinance, care shall be taken not to improperly infringe upon the rights of citizens by diverging from its original purpose and abusing it.

(平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 97 of 2010, partially revised)

(青少年の人権等への配慮)

(Consideration for Human Rights of Youths)

第三条の二 この条例の適用に当たっては、青少年の人権を尊重するとともに、青少年の

身体的又は精神的な特性に配慮しなければならない。

Article 3-2. In applying this ordinance, due consideration shall be given for physical or mental peculiarities of youths as well as respect for the human rights of youths.

(平九条例七五・追加)

(Ordinance No. 75 of 1997, added)

(都の責務)

(Responsibilities of Tokyo)

第四条 都は、青少年を健全に育成するために必要な施策を講ずるものとする。

Article 4. Tokyo shall take necessary measures to foster youths soundly .

2 都は、都民、区市町村、事業者及び都民又は事業者で構成する団体並びに青少年の健全な育成にかかわる団体と協働して、前項の施策を推進するための体制を整備するものとする。

2. Tokyo shall develop the system to promote the measures of the preceding paragraph, in collaboration with citizens of Tokyo, Municipalities, business operators or organizations comprised of citizens of Tokyo or business operator and the ones concerning healthy development of youths.

3 都は、区市町村その他の公共団体又は公共的団体が青少年の健全な育成を図ることを目的として行う事業について、これを指導し、助成するように努めるものとする。

3. Tokyo shall endeavor to provide guidance and support regarding the business conducted by Municipalities etc. and other public corporations or public organizations for the purpose of healthy development of youths.

4 知事は、毎年、青少年の健全な育成に関する都の施策の内容を都民に公表しなければならない。

4. Governor of Tokyo shall annually publicize the contents of the measures by Tokyo related to healthy development of youths to citizens of Tokyo.

(平一七条例二五・一部改正)

(Ordinance No. 25 of 2005, partially revised)

(保護者の責務)

(Responsibilities of Custodians)

第四条の二 保護者(親権を行う者、後見人その他の者で青少年を現に保護監督するものをいう。以下同じ。)は、青少年を健全に育成することが自らの責務であることを自覚して、青少年を保護し、教育するように努めるとともに、青少年が健やかに成長することができるよう努めなければならない。

Article 4-2. A custodian (meaning a person who exercises parental authority, a guardian or other person who is currently engaged in custody of a youth. The same shall apply hereinafter.) shall endeavor to enable youths to grow up soundly, as well as being aware that healthy development

of youths is his/her responsibility and endeavoring to protect and educate them.

- 2 保護者は、青少年の保護又は育成にかかわる行政機関から、児童虐待等青少年の健全な育成が著しく阻害されている状況について、助言又は指導を受けた場合は、これを尊重し、その状況を改善するために適切に対応するように努めなければならない。
2. A custodian shall, when accepting advice or instruction regarding the status where healthy development of youths is considerably obstructed such as child abuse from an administrative agency relating to protection or fostering of youths, endeavor to respect such advice or instruction and to respond adequately in order to improve such status.

(平一七条例二五・追加)

(Ordinance No. 25 of 2005, added)

(都民の申出)

(Report from Citizens of Tokyo)

第四条の三 都民は、青少年を健全に育成する上で有益であると認めるもの又は青少年の健全な育成を阻害するおそれがあると認めるものがあるときは、その旨を知事に申し出ることができる。

Article 4-3. Citizens of Tokyo may, when there is anything that is found to be beneficial for healthy development of youths or anything that is found to be in danger of impeding healthy development of youths, report to that effect to Governor of Tokyo.

(平四条例一九・追加、平一七条例二五・旧第四条の二繰下・一部改正)

(Ordinance No. 19 of 1992, added, Ordinance No. 25 of 2005, the former Article 4-2 brought down and partially revised)

## 第二章 優良図書類等の推奨等

### Chapter 2. Recommendation for Excellent Books etc. (Article 5 to 6)

(平二二条例九七・改称)

(Ordinance No. 97 of 2010, renamed)

(優良図書類等の推奨)

(Recommendation for Excellent Books etc.)

第五条 知事は、次に掲げるもので、東京都規則で定める基準に該当し、青少年を健全に育成する上で有益であると認めるものを推奨することができる。

Article 5. Governor of Tokyo may recommend anything that is found to fall under the standard prescribed in Tokyo Metropolitan Regulation listed in the following items and to be beneficial for healthy development of youths.

一 図書類で、その内容が特にすぐれていると認められるもの

(i) Books etc. whose contents are found to be especially excellent.

二 映画、演劇、演芸及び見せもの(以下「映画等」という。)で、その内容が特にすぐれていると認められるもの

- (ii) Movies, plays, performances and shows (hereinafter referred to as “Movies etc.”) whose contents are found to be especially excellent.

三 がん具その他これに類するもの(以下「がん具類」という。)で、その構造または機能が特にすぐれていると認められるもの

- (iii) Toys and other items similar thereto (hereinafter referred to as “Toys etc.”) whose structures and functions are found to be especially excellent.

(平一六条例四三・一部改正)

(Ordinance 43 of 2004, partially revised)

(携帯電話端末等の推奨)

(Recommendation for Mobile Phones and Mobile Terminals etc.)

第五条の二 知事は、携帯電話端末又はPHS端末(これらの端末において利用可能な特定の機能があらかじめ付加された状態のものを含む。)で、青少年がインターネットを利用して青少年の健全な育成を阻害するおそれがある情報を得ることがないように必要な配慮を行っていることその他の東京都規則で定める基準に該当し、青少年の健全な育成に配慮していると認めるものを、青少年の年齢に応じて推奨することができる。

Article 5-2. Governor of Tokyo shall recommend the mobile phones and mobile terminals or PHS terminals (including the ones where special functions available in these terminals are added in advance.) in which necessary consideration are given to prevent youths from obtaining the information that is likely to impede healthy development of youths through use of the Internet and which falls under other standards prescribed in the Tokyo Metropolitan Regulation, and in which it is found that consideration is given, depending on the youths' ages.

- 2 知事は、インターネット接続機器(インターネットと接続する機能を有する機器であつて青少年により使用されるものをいう。)に利用者が付加することができる機能で、青少年のインターネットの利用に伴う危険性の除去に資するものとして、東京都規則で定める基準に該当し、青少年を健全に育成する上で有益であると認めるものを推奨することができる。

2. Governor of Tokyo may recommend the functions that can be added to the Internet connection equipment (meaning the equipment that has functions connected to the Internet and used by youths.) by users and contributes to elimination of danger associated with use of the Internet by youths and which fall under other standards prescribed in the Tokyo Metropolitan Regulation, and in which it is found to be beneficial for healthy development of youths.

- 3 知事は、前二項の規定による推奨をしようとするときは、東京都規則で定めるところにより、業界に関係を有する者、青少年の保護者、学識経験を有する者その他の関係者の意見を聴かなければならない。

3. Governor of Tokyo shall, when making a recommendation pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs, hear opinions from the persons having a relationship with industries,

custodians of youths, the persons who have relevant knowledge and experience and other persons concerned.

(平二二条例九七・追加、平二九条例七四・一部改正)

(Ordinance No. 97 of 2010 added, Ordinance No. 74 of 2017, partially revised)

(表彰)

(Award)

第六条 知事は、青少年の健全な育成を図る上で必要があると認めるときは、次の各号に掲げるものを表彰することができる。

Article 6. Governor of Tokyo may, when he/she finds it necessary for healthy development of youths, present awards to the following persons.

一 青少年を健全に育成するために積極的に活動し、その功績が特に顕著であると認められるもの

(i) A person who is found to actively work on for healthy development of youths and whose performance is distinguished.

二 青少年又は青少年の団体で、その行動が他の模範になると認められるもの

(ii) Any youth or youth organization whose behavior is found to be able to serve as a model for others.

三 第五条の規定により知事が推奨した図書類、映画等及びがん具類で、特に優良であると認められるものを作成し、公衆の観覧に供し、又はこれらに関与したもの

(iii) A person who has created Books etc., Movies etc. and Toys etc. recommended by Governor of Tokyo pursuant to the provision of Article 5 that are found to be especially excellent, made them available to be viewed or those concerned therewith.

四 次条の規定による自主規制を行つた者で、青少年の健全な育成に寄与するところが特に大であると認められるもの

(iv) A person who has performed self-regulations pursuant to the provisions of the following Article and is found to greatly contribute to healthy development of youths.

(平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 97 of 2010, partially revised)

第三章 不健全な図書類等の販売等の規制

Chapter 3. Regulations on Sales of Harmful books etc.

(図書類等の販売等及び興行の自主規制)

(Self-regulation on Sales of Books etc. and Entertainment Performance)

第七条 図書類の発行、販売又は貸付けを業とする者並びに映画等を主催する者及び興行場(興行場法(昭和二十三年法律第百三十七号)第一条の興行場をいう。以下同じ。)を経営する者は、図書類又は映画等の内容が、次の各号のいずれかに該当すると認めるときは、相互に協力し、緊密な連絡の下に、当該図書類又は映画等

を青少年に販売し、頒布し、若しくは貸し付け、又は観覧させないように努めなければならない。

Article 7. A person who engages in publishing, retailing or lending Books etc., who hosts Movies etc. and runs entertainment facilities (which refer to the entertainment facilities of Article 1 of Entertainment Facilities Act (Act No. 137 of 1948)) shall, if it is found that the contents of Books etc. or Movies etc. fall under any of the following items, while cooperating and maintaining close contact with each other, endeavor not to sell, distribute or lend the said Books etc. or Movies etc. to youths. or allow them to view such Books etc. or Movies etc.

一 青少年に対し、性的感情を刺激し、残虐性を助長し、又は自殺若しくは犯罪を誘発し、青少年の健全な成長を阻害するおそれがあるもの

(i) Any content that is likely to stimulate sexual feelings, encourage brutality or induce suicides or crimes, and impede sound development of youths.

二 漫画、アニメーションその他の画像(実写を除く。)で、刑罰法規に触れる性交若しくは性交類似行為又は婚姻を禁止されている近親者間における性交若しくは性交類似行為を、不当に賛美し又は誇張するように、描写し又は表現することにより、青少年の性に関する健全な判断能力の形成を妨げ、青少年の健全な成長を阻害するおそれがあるもの

(ii) Any content that is likely to prevent developing capacities for sound judgement relating to adolescent sexuality and impede healthy development of youths by representing or expressing sexual intercourse or any conduct similar to or sexual intercourse or any conduct similar to sexual intercourse violating laws and regulations of criminal nature or sexual intercourse between close relatives for whom marriage is prohibited, in order to unjustly praise or exaggerate such conduct through cartoons, animations and other images (excluding live actions.).

(平四条例一九・平一三条例三〇・平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 19 of 1992, Ordinance No. 30 of 2001, Ordinance No. 97 of 2010, partially revised).

(がん具類の販売等の自主規制)

(Self-regulation on Sales of Toys etc.)

第七条の二 がん具類の製造又は販売を業とする者は、がん具類の構造又は機能が、青少年に対し、性的感情を刺激し、残虐性を助長し、又は自殺若しくは犯罪を誘発し、青少年の健全な成長を阻害するおそれがあると認めるときは、相互に協力し、緊密な連絡の下に、当該がん具類を青少年に販売し、又は頒布しないように努めなければならない。

Article 7-2. A person who engages in producing or reselling Toys etc. as their business shall, when it is found that structures and functions of Toys etc. are likely to stimulate sexual feelings, encourage brutality or induce suicides or crimes and impede healthy development of youths,



while cooperating and maintaining close contact with each other, endeavor not to sell or distribute the said Toys etc. to youths.

(平一六条例四三・追加)

(Ordinance No. 43 of 2004, added)

(刃物の販売等の自主規制)

(Self-regulation on Sales of Cutlery etc.)

第七条の三 刃物(銃砲刀剣類所持等取締法(昭和三十三年法律第六号)第二条第二項に規定する刀剣類を除く。以下同じ。)の製造又は販売を業とする者は、刃物の構造又は機能が、青少年又はその他の者の生命又は身体に対し、危険又は被害を誘発するおそれがあると認めるときは、相互に協力し、緊密な連絡の下に、当該刃物を青少年に販売し、又は頒布しないように努めなければならない。

Article 7-3. A person who engages in manufacturing or reselling cutlery etc. (excluding the swords etc. prescribed in paragraph 2 of Article 2 of Act for Controlling the Procession of Firearms or Swords and Other Such Weapons (Act No. 6 of 1958) shall, when it is found that structures and functions of Cutlery etc. are likely to induce hazards or damages to the lives or bodies of youths or other persons, while cooperating and maintaining close contact with each other, endeavor not to sell or distribute the said Cutlery etc. to youths.

(平一六条例四三・追加)

(Ordinance No. 43 of 2004, added)

(不健全な図書類等の指定)

(Designation of Unhealthy books etc.)

第八条 知事は、次に掲げるものを青少年の健全な育成を阻害するものとして指定することができる。

Article 8. Governor of Tokyo may designate the following items as those which impede healthy development of youths.

一 販売され、若しくは頒布され、又は閲覧若しくは観覧に供されている図書類又は映画等で、その内容が、青少年に対し、著しく性的感情を刺激し、甚だしく残虐性を助長し、又は著しく自殺若しくは犯罪を誘発するものとして、東京都規則で定める基準に該当し、青少年の健全な成長を阻害するおそれがあると認められるもの

(i) Books etc. or Movies etc. that are sold or distributed, or presented for public browsing or viewing, whose contents are found to fall under the standard specified in the Tokyo Metropolitan Regulation and are likely to impede healthy development of youths as those that significantly stimulate sexual feelings, extremely encourage brutality or remarkably induce suicides or crimes.

二 販売され、若しくは頒布され、又は閲覧若しくは観覧に供されている図書類又は映画等で、その内容が、第七条第二号に該当するもののうち、強姦等の著しく社会規範

に反する性交又は性交類似行為を、著しく不当に賛美し又は誇張するように、描写し又は表現することにより、青少年の性に関する健全な判断能力の形成を著しく妨げるものとして、東京都規則で定める基準に該当し、青少年の健全な成長を阻害するおそれがあると認められるもの

- (ii) Books etc. or Movies etc. that are sold or distributed, or presented for public browsing or viewing, whose contents are found to fall under the standard specified in Tokyo Metropolitan Regulation and are likely to impede healthy development of youths as the ones that to significantly prevent developing capacities for sound judgement relating to adolescent sexuality by representing or expressing sexual intercourse or any conduct similar to sexual intercourse extremely contrary to social standards and norms such as rapes among the items that fall under item (ii) of Article 7.

三 販売され、又は頒布されているがん具類で、その構造又は機能が東京都規則で定める基準に該当し、青少年の健全な成長を阻害するおそれがあると認められるもの

- (iii) Toys etc. that are sold or distributed, and whose structures or functions are found to fall under the standard specified in the Tokyo Metropolitan Regulation and are likely to impede healthy development of youths.

四 販売され、又は頒布されている刃物で、その構造又は機能が東京都規則で定める基準に該当し、青少年又はその他の者の生命又は身体に対し、危険又は被害を誘発するおそれがあると認められるもの

- (iv) Cutlery etc. that are sold or distributed, and whose structures or functions are found to fall under the standard specified in the Tokyo Metropolitan Regulation and are likely to induce hazards or damages to the lives or bodies of youths or other persons.

2 前項の指定は、指定するものの名称、指定の理由その他必要な事項を告示することによつてこれを行わなければならない。

2. Designation of the preceding paragraph shall be executed by notifying the name of the designated items, the reason for such designation and other necessary matters.

3 知事は、前二項の規定により指定したときは、直ちに関係者にこの旨を周知しなければならない。

3. Governor of Tokyo shall, when such designation is executed pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs, promptly must make this known to the persons concerns.

(平一三条例三〇・平一六条例四三・平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 30 of 2001, Ordinance 43 of 2004, Ordinance No. 97 of 2010, partially revised)

(指定図書類の販売等の制限)

(Restrictions on Sales etc. of Specified Books etc.)

第九条 図書類の販売又は貸付けを業とする者及びその代理人、使用人その他の従業者並

びに営業に関して図書類を頒布する者及びその代理人、使用人その他の従業者(以下「図書類販売業者等」という。)は、前条第一項第一号又は第二号の規定により知事が指定した図書類(以下「指定図書類」という。)を青少年に販売し、頒布し、又は貸し付けてはならない。

Article 9. A person who engages in selling or lending of Books etc. and an agent, an employee and other worker and A person who distributes Books etc. in connection with sales, an agent, an employee and other worker (hereinafter referred to as “Booksellers etc.”) shall not sale, distribute or lend the Books etc. specified by Governor of Tokyo pursuant to item (i) and (ii), paragraph 1 of the preceding Article (hereinafter referred to as “Specified Books etc.”).

2 図書類の販売又は貸付けを業とする者及び営業に関して図書類を頒布する者は、指定図書類を陳列するとき(自動販売機等により図書類を販売し、又は貸し付ける場合を除く。以下この条において同じ。)は、青少年が閲覧できないように東京都規則で定める方法により包装しなければならない。

2. A person who engages in selling or lending Books etc. or A person who distributes Books etc. in connection with sales shall, when displaying Specified Books etc. (excluding the case where Books etc. are sold or lent by vending machines etc. The same shall apply hereinafter.) be packaged by the methods specified in the Tokyo Metropolitan Regulation in order that youths can browse them.

3 図書類販売業者等は、指定図書類を陳列するときは、東京都規則で定めるところにより当該指定図書類を他の図書類と明確に区分し、営業の場所の容易に監視することのできる場所に置かなければならない。

3. Booksellers etc. shall, when displaying Specified Books etc., put in the place of business where the said specified Books etc. can be clearly distinguished from other Books etc. and their sales location can be easily monitored pursuant to the provisions of the Tokyo Metropolitan Regulation.

4 何人も、青少年に指定図書類を閲覧させ、又は観覧させないように努めなければならない。

4. Every person shall endeavor not to allow youths to browse or view Specified Books etc.

(平四条例一九・平一三条例三〇・平一六条例四三・平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 19 of 1992, Ordinance No. 30 of 2001, Ordinance 43 of 2004, Ordinance No. 97 of 2010, partially revised)

(表示図書類の販売等の制限)

(Restrictions on Sales etc. of Books etc. Indicated as Inappropriate for Youths)

第九条の二 図書類の発行を業とする者(以下「図書類発行者」という。)は、図書類の発行、販売若しくは貸付けを業とする者により構成する団体で倫理綱領等により自主規制を行うもの(以下「自主規制団体」という。)又は自らが、次の各号に掲げる基準に照らし、それぞれ当該各号に定める内容に該当すると認める図書類に、青少年が閲覧し、

又は観覧することが適当でない旨の表示をするように努めなければならない。

Article 9-2. A person who engages in publishing Books etc. (hereinafter referred to as “Publisher of Books etc.”) shall, in light of the standards in the following items, endeavor to indicate to the Books etc. that the organizations that perform self-regulation and are comprised of the persons who engage in publishing, selling or lending Books etc. as their business (hereinafter referred to as “Self-Regulation Organizations”) or themselves find through Code of Ethical Practice etc. to fall under the contents specified in the said items respectively that they are not suitable for youths to be browsed or viewed.

一 第八条第一項第一号の東京都規則で定める基準 青少年に対し、性的感情を刺激し、残虐性を助長し、又は自殺若しくは犯罪を誘発し、青少年の健全な成長を阻害するおそれがあるもの

(i) The standard specified in the Tokyo Metropolitan Regulation of item (i), paragraph 1 of Article 8: Books etc. that are likely to stimulate sexual feelings, encourage brutality or induce suicides or crimes, and impede healthy development of youths.

二 第八条第一項第二号の東京都規則で定める基準 漫画、アニメーションその他の画像(実写を除く。)で、刑罰法規に触れる性交若しくは性交類似行為又は婚姻を禁止されている近親者間における性交若しくは性交類似行為を、不当に賛美し又は誇張するように、描写し又は表現することにより、青少年の性に関する健全な判断能力の形成を妨げ、青少年の健全な成長を阻害するおそれがあるもの

(ii) The standard specified in Tokyo Metropolitan Regulation of item (ii), paragraph 1, Article 8: Cartoons, animations and other images (excluding live actions) that are likely to prevent developing capacities for sound judgement relating to adolescent sexuality and impede healthy development of youths by representing or expressing sexual intercourse or any conduct similar to sexual intercourse violating laws and regulations of criminal nature or sexual intercourse or any conduct similar to sexual intercourse between close relatives for whom marriage is prohibited in order to unjustly praise or exaggerate such conduct.

2 図書類販売業者等は、前項に定める表示をした図書類(指定図書類を除く。以下「表示図書類」という。)を青少年に販売し、頒布し、又は貸し付けないように努めなければならない。

2. Booksellers etc. shall endeavor not to sell, distribute or lend the Books etc. indicating as specified in the preceding paragraph (excluding Specified Books etc. Hereinafter referred to as “Books etc. Indicated as Inappropriate for Youths”).

3 図書類発行者は、表示図書類について、青少年が閲覧できないように東京都規則で定める方法により包装するように努めなければならない。

3. Booksellers etc. shall endeavor to package Books etc. Indicated as Inappropriate for Youths by

the method specified in the Tokyo Metropolitan Regulation in order not to allow youths to browse them.

- 4 図書類販売業者等は、表示図書類を陳列するとき(自動販売機等により図書類を販売し、又は貸し付ける場合を除く。)は、東京都規則で定めるところにより当該表示図書類を他の図書類と明確に区分し、営業の場所の容易に監視することのできる場所に置くように努めなければならない。
4. Booksellers etc. shall, when displaying Books etc. Indicated as Inappropriate for Youths (excluding the case where Books etc. are sold or lent by Vending Machines etc. The same shall apply hereinafter.), put in the place of business where the said specified Books etc. can be clearly distinguished from other Books etc. and their sales location can be easily monitored pursuant to the provisions of the Tokyo Metropolitan Regulation.
- 5 何人も、青少年に表示図書類を閲覧させ、又は観覧させないように努めなければならない。
5. Every person shall endeavor not to allow youths to browse or view Books etc. Indicated as Inappropriate for Youths.

(平一六条例四三・全改、平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, all revised, Ordinance No. 97 of 2010, partially revised)

(表示図書類に関する勧告等)

(Recommendation related to Books etc. Indicated as Inappropriate for Youths)

第九条の三 知事は、指定図書類のうち定期的に刊行されるものについて、当該指定の日以後直近の時期に発行されるものから表示図書類とするように自主規制団体又は図書類発行業者に勧告することができる。

Article 9-3. Governor of Tokyo may recommend to designate the specified Books that are published periodically and published immediately after the said specified date to the Self-Regulation Organizations or Publishers of Books etc.

- 2 知事は、図書類発行業者であつて、その発行する図書類が第八条第一項第一号又は第二号の規定による指定(以下この条において「不健全指定」という。)を受けた日から起算して過去一年間にこの項の規定による勧告を受けていない場合にあつては当該過去一年間に、過去一年間にこの項の規定による勧告を受けている場合にあつては当該勧告を受けた日(当該勧告を受けた日が二以上あるときは、最後に当該勧告を受けた日)の翌日までの間に、不健全指定を六回受けたもの又はその属する自主規制団体に対し、必要な措置をとるべきことを勧告することができる。
2. Governor of Tokyo may recommend the Publisher of Books etc. to take necessary measures, in the case where the Books etc. published by such Publisher of Books etc. has not received the recommendation pursuant to the provision of this paragraph within one year from the date when such Publisher of Books etc. received the specification pursuant to the provisions of item (i) or

(ii), paragraph 1 of Article 8 (hereinafter referred to as “Specification as Unhealthy in this article.”), for the said one year, and in the case where such Publisher of Books etc. has received the recommendation pursuant to the provision of this paragraph within one year, by the day following the date when such Publisher of Books etc. received the said recommendation (in the case where there are two or more dates when they received such recommendation, the last date they received the said recommendation), to the Publisher of Books etc. that has received Specification as Unhealthy six times or the Self-Regulation Organization to which such Publishers of Books etc. belong.

- 3 知事は、前項の勧告を受けた図書類発行業者の発行する図書類が、同項の勧告を行つた日の翌日から起算して六月以内に不健全指定を受けた場合は、その旨を公表することができる。
3. When the Books etc. published by a Publisher of Books etc. receives the recommendation of the preceding paragraph within six months from the day following the date when the recommendation of the same paragraph is conducted, Governor of Tokyo may make publicization to that effect.
- 4 知事は、前項の規定による公表をしようとする場合は、第二項の勧告を受けた者に対し、意見を述べ、証拠を提示する機会を与えなければならない。
4. When Governor of Tokyo intends to publicize the recommendation pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall give the person who received the recommendation of paragraph 2 an opportunity to express opinions and present the evidence.
- 5 知事は、表示図書類について、前条第二項から第四項までの規定が遵守されていないと認めるときは、図書類販売業者等又は図書類発行業者に対し、必要な措置をとるべきことを勧告することができる。
5. Governor of Tokyo may, when he/she finds that the provisions of paragraph 2 to 4 of the preceding Article are not complied with, recommend to take necessary measures to Booksellers etc. or Publishers of Books etc.

(平一六条例四三・追加、平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, Ordinance 97 of 2010, partially revised)

(東京都青少年健全育成協力員)

(Tokyo Metropolitan Supporters for Healthy Youth Development)

第九条の四 知事は、都民の協力を得て、第九条及び第九条の二の規定による指定図書類及び表示図書類の陳列がより適切に行われるように、知事が定めるところにより、東京都青少年健全育成協力員を置くことができる。

Article 9-4 Governor of Tokyo may appoint Tokyo Metropolitan Supporters for Healthy Youth Development as specified by Governor of Tokyo, in order that Specified Books etc. and Books etc. Indicated as Inappropriate for Youths are properly displayed pursuant to the provisions of Article 9 and Article 9-2 with cooperation of citizens of Tokyo.

(平一六条例四三・追加)

(Ordinance No. 43 of 2004, added)

(指定映画の観覧の制限)

(Restrictions on Viewing of Specified Movies)

第十条 興行場において、第八条第一項第一号又は第二号の規定により知事が指定した映画(以下「指定映画」という。)を上映するときは、当該興行場を経営する者及びその代理人、使用人その他の従業者は、これを青少年に観覧させてはならない。

Article 10. In an entertainment facility, when showing the movies specified by Governor of Tokyo pursuant to the provisions of item (i) or (ii), paragraph 1 of Article 8 (hereinafter referred to as “Specified Movies”), an person who runs the said entertainment facility and an agent, an employee and other worker shall not allow youths to view them.

2 何人も、青少年に指定映画を観覧させないように努めなければならない。

2. Every person shall endeavor not to allow youths to view Specified Movies.

(平一六条例四三・平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, Ordinance 97 of 2010, partially revised)

(指定演劇等の観覧の制限)

(Restrictions on Viewing Specified Plays etc.)

第十一条 興行場において、第八条第一項第一号又は第二号の規定により知事が指定した演劇、演芸又は見せもの(以下「指定演劇等」という。)を上演し、又は観覧に供するときは、当該興行場を経営する者及びその代理人、使用人その他の従業者は、これを青少年に観覧させてはならない。

Article 11. In an entertainment facility, when performing or viewing plays, performances and shows (hereinafter referred to as “Specified Performances etc.”), a person who runs the said entertainment facility and an agent, an employee and other worker shall not allow youths to view such performances.

(平一六条例四三・平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, Ordinance 97 of 2010, partially revised)

(観覧等の制限の掲示) (Presentation of Restrictions on Viewing etc.)

第十二条 指定映画または指定演劇等を上映し、上演し、または観覧に供している興行場を経営する者は、当該興行場の入口の見やすいところに、東京都規則で定める様式による掲示をしておかなければならない。

Article 12. A person who runs entertainment facility for showing, performing or viewing Specified Movies or Specified Plays etc. shall clearly and visibly show in the form specified in the Tokyo Metropolitan Regulation, at the entrance of the said entertainment facility.

(指定がん具類の販売等の制限)

(Restrictions on sales etc. of Specified Toys etc.)

第十三条 がん具類の販売を業とする者及びその代理人、使用人その他の従業者並びに営業に関してがん具類を頒布する者及びその代理人、使用人その他の従業者は、第八条第一項第三号の規定により知事が指定したがん具類(以下「指定がん具類」という。)を青少年に販売し、又は頒布してはならない。

Article 13. A person who engages in sales of Toys etc., an agent, an employee and other worker, and a person who distributes Toys etc. in connection with sales and an agent, an employee and other worker shall not sell or distribute Toys etc. specified by Governor of Tokyo pursuant to the provisions of item (iii), paragraph 1 of Article 8 (hereinafter referred to as “Specified Toys etc.”).

2 何人も、青少年に指定がん具類を所持させないように努めなければならない。

2. Every person shall endeavor not to allow youths to possess Specified Toys etc.

(平一六条例四三・平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, Ordinance 97 of 2010, partially revised)

(指定刃物の販売等の制限)

(Restrictions on Sales of Specified Cutlery etc.)

第十三条の二 何人も、第八条第一項第四号の規定により知事が指定した刃物(以下「指定刃物」という。)を青少年に販売し、頒布し、又は貸し付けてはならない。

Article 13-2. No person shall sell, distribute or lend cutlery specified cutlery by Governor of Tokyo pursuant to the provisions of item (iv), paragraph 1 of Article 8 (hereinafter referred to as “Specified Cutlery”).

2 何人も、青少年に指定刃物を所持させないように努めなければならない。

2. Every person endeavor not to allow youths to possess Specified Cutlery etc.

(平一六条例四三・追加、平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, Ordinance 97 of 2010, partially revised)

(自動販売機等管理者の設置等)

(Appointment of Manager of Vending Machines etc.)

第十三条の三 自動販売機等による図書類又は特定がん具類(性的感情を刺激するがん具類で、性具その他の性的な行為の用に供するがん具類及び性器を模したがん具類をいう。以下同じ。)の販売又は貸付けを業とする者(以下「自動販売機等業者」という。)は、自動販売機等ごとに、当該自動販売機等の管理を行う者(以下「自動販売機等管理者」という。)を置かなければならない。

Article 13-3. A person who engages in selling or lending Books or Specific Toys etc. by vending machines etc. (meaning the Toys etc. which stimulate sexual feelings, sex toys and other toys available for sexual acts and the ones that mimics genital organs etc. The same shall apply hereinafter.) (hereinafter referred to as “Dealer of Vending Machines etc.”) shall designate a person who manages the said Vending machines etc. for each vending machine etc.

2 自動販売機等管理者は、東京都内に住所を有し、当該自動販売機等の管理を適正に行



うことができる者でなければならない。

2. A Manager of Vending Machines etc. shall have a domicile in Tokyo and be able to properly manage the vending machines etc.

3 自動販売機等により図書類又は特定がん具類を販売し、又は貸し付けようとする者は、販売又は貸付けを開始する日の十五日前までに、当該自動販売機等ごとに、東京都規則で定めるところにより、次に掲げる事項を知事に届け出なければならない。

3. A person who intends to sell or lend Books etc. or Specific Toys etc. by vending machines etc. shall notify the following matters to Governor of Tokyo pursuant to the provisions of the Tokyo Metropolitan Regulation no later than 15 days prior to the day when such person commences to sell or lend such Books etc. or specific Toys etc.

一 氏名又は名称、住所及び電話番号

(i) Name or title, address and phone number of such person.

二 自動販売機等の機種及び製造番号

(ii) Models and serial numbers of vending machines etc.

三 自動販売機等の設置場所

(iii) Installation location of vending machines etc.

四 自動販売機等管理者の氏名、住所及び電話番号

(iv) Names, addresses and phone numbers of a manager of vending machines etc.

五 前各号に掲げるもののほか、東京都規則で定める事項

(v) Other than what is listed in the preceding items, the matter prescribed in the Tokyo Metropolitan Regulation.

4 前項の規定による届出をした者は、同項各号に掲げる事項に変更があつたとき、又は当該届出に係る自動販売機等の使用を廃止したときは、その変更があつた日又は廃止した日から十五日以内に、東京都規則で定めるところにより、その旨を知事に届け出なければならない。

4. A person who has submitted notification pursuant to the preceding paragraph shall, when there are any changes in the matters listed in each item of the same paragraph, or when he/she abolishes use of the vending machines etc. relating to the said notification, submit notification to that effect pursuant to the provisions of the Tokyo Metropolitan Regulation, within 15 days from the date of such change or abolition.

5 第三項の規定による届出をした者は、東京都規則で定めるところにより、当該届出に係る自動販売機等の見やすい箇所に、自動販売機等業者及び自動販売機等管理者の氏名又は名称、住所その他東京都規則で定める事項を明確に表示しなければならない。前項の規定による変更の届出をしたときも、同様とする。

5. A person who has submitted notification pursuant to the provision of paragraph 3 shall, as prescribed by the Tokyo Metropolitan Regulation, clearly show the names, titles, addresses of

Dealers of Vending Machines etc. and Managers of Vending Machines etc. and other matters prescribed in the Tokyo Metropolitan Regulation. The same shall apply to the notification of changes pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(平一三条例三〇・追加、平一六条例四三・旧第十三条の二繰下)

(Ordinance No. 30 of 2001, Ordinance No. 43 of 2004, the former Article 13-2, brought down)

(自動販売機等への指定図書類等の収納禁止等)

(Prohibition of Storing Specified Books etc. to Vending Machines etc.)

第十三条の四 自動販売機等業者は、指定図書類又は指定がん具類(特定がん具類であるものに限る。)を自動販売機等に収納してはならない。

Article 13-4. A Dealer of Vending Machine etc. shall not store Specified Books etc. or Specified Toys etc. (limited to specific toys etc.) to vending machines etc.

2 自動販売機等業者及び自動販売機等管理者は、当該自動販売機等業者の設置する自動販売機等に収納されている図書類又は特定がん具類が指定図書類又は指定がん具類となつたときは、直ちに当該指定図書類又は指定がん具類を撤去しなければならない。

2. A Dealer of Vending Machines etc. and a Manager of Vending Machines etc. shall, when Books etc. or specific toys etc. stored in the vending machines etc. installed by the said Dealer of Vending Machines etc. become Specified Books etc. and Specified Toys etc., immediately remove the said Specified books etc. and Specified Toys etc.

(平一三条例三〇・追加、平一六条例四三・旧第十三条の三繰下・一部改正)

(Ordinance No. 30 of 2001, added, Ordinance No. 43 of 2004, the former Article 13-3, brought down, partially revised)

(自動販売機等に対する措置)

(Measures against Vending Machines etc.)

第十三条の五 自動販売機等業者は、表示図書類若しくは第八条第一項第一号若しくは第二号の東京都規則で定める基準に準ずる内容の図書類(指定図書類を除く。)又は特定がん具類(指定がん具類を除く。)を収納している自動販売機等について、青少年が当該図書類又は特定がん具類を観覧できず、かつ、購入し、又は借り受けることができないように東京都規則で定める措置をとらなければならない。

Article 13-5. A Dealer of Vending Machines etc. shall, against the vending machines etc. that store Books etc. Indicated as Inappropriate for Youths or Books etc. or Books etc. whose contents comply with the standard specified in item (i) or (ii) of paragraph 1 of Article 8 of the Tokyo Metropolitan Regulation (excluding Specified Books etc.) or specific toys etc. (excluding Specified Toys etc.), take measures prescribed in the Tokyo Metropolitan Regulation to prevent youths from viewing, purchasing or lending the said Books etc. or specific toys etc.

(平一六条例四三・追加、平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, Ordinance 97 of 2010, partially revised)

(自動販売機等の設置に関する距離制限)

(Distance Restrictions related to Installation of Vending Machines etc.)

第十三条の六 自動販売機等業者は、学校教育法(昭和二十二年法律第二十六号)第一条に規定する学校(大学及び幼稚園を除く。)の敷地の周囲百メートルの区域内においては、前条に規定する自動販売機等を設置しないように努めなければならない。

Article 13-6. A Dealer of Vending Machines etc. shall, in the areas within a range of 100 meter from the premises of the schools prescribed in Article 1 of the School Education Act (Act No.26 of 1947) (excluding universities and kindergartens), endeavor not to install vending machines prescribed in the preceding Article.

(平一六条例四三・追加)

(Ordinance No. 43 of 2004, added)

(自動販売機等に関する適用除外)

(Exclusion from Application related to Vending Machines etc.)

第十三条の七 前四条の規定は、他の法令により青少年を客として入場させることが禁止され、かつ、外部から図書類又は特定がん具類を購入し、又は借り受けることができない場所に設置される自動販売機等については適用しない。

Article 13-7. The provisions of the preceding four articles shall not apply to the vending machines etc. installed to the places where entrance of youths as guests is forbidden under other laws or regulations, and Books or Specific Toys etc. cannot be bought or lent from outside.

(平一三条例三〇・追加、平一六条例四三・旧第十三条の四繰下・一部改正)

(Ordinance No. 30 of 2001, added, Ordinance No. 43 of 2004, the former Article 13-2, brought down, partially revised)

(自動販売機等業者等への勧告)

(Recommendation for Dealers of Vending Machines etc.)

第十三条の八 知事は、自動販売機等業者又は自動販売機等管理者に対し、当該自動販売機等業者が設置し、又は当該自動販売機等管理者が管理する自動販売機等に係る図書類又は特定がん具類の販売又は貸付けの状況が、青少年の健全な成長を阻害するおそれがあると認めるときは、販売若しくは貸付けの方法又は自動販売機等の設置場所について、必要な措置をとるべきことを勧告することができる。

Article 13-8. Governor of Tokyo may recommend to take necessary measures to Dealers of Vending Machines etc. or Managers of Vending Machines etc., when he/she finds that the circumstances of sales or lending of Books etc. or Specific Toys etc. concerning the Vending Machines etc. which the said Vending Machines etc. install or the said Managers of Vending Machines etc. manage are likely to impede healthy development of youths.

(平一六条例四三・追加)

(Ordinance No. 43 of 2004, added)

(有害広告物に対する措置)

(Measures for Harmful Advertisements)

第十四条 知事は、広告物の形態又はその広告の内容が、青少年に対し、著しく性的感情を刺激し、又は甚だしく残虐性を助長するものとして、東京都規則で定める基準に該当し、青少年の健全な成長を阻害するおそれがあると認めるときは、当該広告物の広告主又はこれを管理する者に対し、当該広告物の形態又は広告の内容の変更その他必要な措置を命ずることができる。

Article 14. Governor of Tokyo may, when he/she finds that the form of advertisement and the contents of advertising fall under the standard specified in the Tokyo Metropolitan Regulation and are likely to impede healthy development of youths as stimulating sexual feelings or encouraging brutality, order to change the form of the said advertisement and the contents of advertising and other necessary measures.

(平一六条例四三・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, added)

(質受け及び古物買受けの制限)

(Restrictions on Redemption of Pawn and Purchase of Secondhand Articles)

第十五条 質屋(質屋営業法(昭和二十五年法律第百五十八号)第一条第二項に規定する質屋をいう。以下同じ。)は、青少年から物品(次条第一項に規定する物を除く。)を質に取つて金銭を貸し付けてはならない。

Article 15. A pawnbroker (meaning the pawnbroker prescribed in paragraph 2 of Article 1 of Pawnbroker Business Act (Act No. 158 of 1950). The same shall apply hereinafter.) shall not lend money to youths by holding articles in pawn from such youths (excluding the articles prescribed in paragraph 1 of the following Article).

2 古物商(古物営業法(昭和二十四年法律第百八号)第二条第三項に規定する古物商をいう。以下同じ。)は、青少年から古物(次条第一項に規定する物を除く。)を買い受けてはならない。

2. A secondhand dealer (meaning the secondhand dealer prescribed in paragraph 3 of Article 2 of the Secondhand Articles Dealer Act (Act No. 108 of 1949). The same shall apply hereinafter.) shall not purchase the secondhand articles (excluding the articles prescribed in paragraph 1 of the following Article.) from youths.

3 前二項の規定は、青少年が保護者の委託を受け、又は保護者の同行若しくは同意を得て、物品の質入れ又は古物の売却をするものと認められるときは、適用しない。

3. The provisions of the preceding two paragraphs shall not apply, when it is found that youths pawn articles or sell the secondhand articles based on entrustment from their guardians or being accompanied by their guardians or obtaining the consent of their guardians.

4 何人も、正当な理由がある場合を除き、青少年から質入れ又は古物の売却の委託を受けないように努めなければならない。

4. Every person shall endeavor not receive entrustment of pawning or selling the secondhand articles from youths, except on justifiable grounds.

(平一六条例四三・全改、平一七条例二五・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, all revised, Ordinance No. 25 of 2005, partially revised)

(着用済み下着等の買受け等の禁止)

(Prohibition of Purchase of Used Underwear)

第十五条の二 何人も、青少年から着用済み下着等(青少年が一度着用した下着又は青少年のだ液若しくはふん尿をいい、青少年がこれらに該当すると称した下着、だ液又はふん尿を含む。以下この条において同じ。)を買受け、売却の委託を受け、又は着用済み下着等の売却の相手方を青少年に紹介してはならない。

Article 15-2. No person shall purchase used underwear etc. (meaning the underwear which youths used once or saliva or feces and urines, including the underwear, saliva or feces and urines that youths claimed that they falls thereunder. The same shall apply hereinafter in this article.), receive entrustment of their sales or introduce the other party of selling of such used underwear etc. to youths.

2 何人も、前項に規定する行為が行われることを知つて、その場所を提供してはならない。

2. No person shall offer the place although he/she knows that the acts prescribed in the preceding paragraph is conducted.

(平一六条例四三・追加)

(Ordinance No. 43 of 2004, added)

(青少年への勧誘行為の禁止)

(Prohibition of Solicitation for Youths)

第十五条の三 何人も、青少年に対し、次に掲げる行為を行つてはならない。

Article 15-3. No person shall conduct the following acts to youths:

一 青少年が一度着用した下着又は青少年のだ液若しくはふん尿を売却するように勧誘すること。

(i) Solicitation for youths to sell the underwear which they used once or their saliva or feces and urines.

二 性風俗関連特殊営業(風俗営業等の規制及び業務の適正化等に関する法律(昭和二十三年法律第二百二十二号。以下「風適法」という。)第二条第五項に規定する性風俗関連特殊営業をいう。)において客に接する業務に従事するように勧誘すること。

(ii) Solicitation to engage in serving customers in sex establishment (meaning the sex establishment prescribed in paragraph 5, Article 2 of Business Affecting Public Morals

Regulation Act (Act No. 122 of 1948). Hereinafter referred to as “Adult Entertainment Act”).

三 接待飲食等営業(風適法第二条第四項に規定する接待飲食等営業のうち、同条第一項第一号に該当する営業をいう。)の客となるように勧誘すること。

(iii) Solicitation to become customers of entertaining and serving food and drink business (meaning the business that falls under item (i), paragraph 1 of Article 2, among the entertaining and serving food and drink businesses prescribed in paragraph 4 of the same Article of Adult Entertainment Act.).

(平一六条例四三・追加、平二八条例五・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, added, Ordinance No. 5 of 2016, partially revised)

(深夜外出の制限)

(Restrictions on Going Out Late at Night)

第十五条の四 保護者は、通勤又は通学その他正当な理由がある場合を除き、深夜(午後十一時から翌日午前四時までの時間をいう。以下同じ。)に青少年を外出させないように努めなければならない。

Article 15-4. Guardians shall endeavor not to allow youths to go out at night (meaning the time period from 11:00 pm to 4:00 am of the following day) except on justifiable grounds, such as commutation to office or school or others.

2 何人も、保護者の委託を受け、又は同意を得た場合その他正当な理由がある場合を除き、深夜に青少年を連れ出し、同伴し、又はとどめてはならない。

2. No person shall take out, accompany or stay youths at night, except on justifiable grounds, such as receiving entrustment or obtaining consent from their guardians.

3 何人も、深夜に外出している青少年に対しては、その保護及び善導に努めなければならない。ただし、青少年が保護者から深夜外出の承諾を得ていることが明らかである場合は、この限りでない。

3. A person shall endeavor to protect and provide proper guidance to the youths who go out at night; provided, however, this shall not apply to the case where it is clear that the youths obtain consent for going out at night from their guardians.

4 深夜に営業を営む事業者及びその代理人、使用人その他の従業者は、当該時間帯に、当該営業に係る施設内及び敷地内にいる青少年に対し、帰宅を促すように努めなければならない。

4. A business operator who engages in the business at night and an agent, an employee and other worker shall endeavor to urge youths who stay in the facilities or premises concerning the said business during the said time period to go home.

(平一六条例四三・追加)

(Ordinance No. 43 of 2004, added)

(深夜における興行場等への立入りの制限等)

(Restrictions etc. on Entrance into Entertainment Facilities etc. at Night)

第十六条 次に掲げる施設を経営する者及びその代理人、使用人その他の従業者は、深夜においては、当該施設に青少年を立ち入らせてはならない。

Article 16. A person who runs the following facilities and an agent, an employee and other worker shall not allow youths to enter into the said facilities:

一 興行場

(i) Entertainment facilities.

二 設備を設けて客にボウリング、スケート又は水泳を行わせる施設

(ii) The facilities for setting up facilities to enable customers to swim, play bowling, and skating.

三 個室を設けて当該個室において客に専用装置による伴奏音楽に合わせて歌唱を行わせる施設

(iii) The facilities for setting private rooms to enable customers to sing to an accompaniment by exclusive equipment in the said private rooms.

四 設備を設けて客に主に図書類の閲覧若しくは観覧又は電気通信設備によるインターネットの利用を行わせる施設(図書館法(昭和二十五年法律第百十八号)第二条第一項に規定する図書館を除く。)

(iv) The facilities for setting facilities to enable customers to mainly browse or view Books etc. or use the Internet (excluding the libraries prescribed in paragraph 1 of Article 2 of the Library Act (Act No. 118 of 1950).

2 前項各号に掲げる施設を経営する者は、深夜において営業を営む場合は、当該営業の場所の入口の見やすいところに、東京都規則で定める様式による掲示をしておかなければならない。

2. A person who runs the facilities listed in the items of the preceding paragraph shall, when engaging in the business at night, clearly and visibly post the notice in the form specified in the Tokyo Metropolitan Regulation, at the entrance of the said place of business.

(平一六条例四三・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, partially revised)

(立入調査)

(On-Site Inspection)

第十七条 知事が指定した知事部局の職員は、この条例の施行に必要な限度において、図書類の販売若しくは貸付けを業とする者の営業の場所又は営業に関して図書類を頒布する者の営業の場所に営業時間内において立ち入り、調査を行い、又は関係者に質問し、若しくは資料の提出を求めることができる。

Article 17. The officer of governors' office designated by Governor of Tokyo may, to the extent

necessary for enforcement of this ordinance, enter, investigate or question the persons concerned or request submission of materials, in the places of business of a person who engages in sales or lending of Books etc. or in the places of business of a persons who distributes Books etc. during business hours.

- 2 知事が指定した知事部局の職員及び警視総監が指定した警察官は、この条例の施行に必要な限度において、次に掲げる場所に営業時間(第六号に掲げる営業の場所にあつては、深夜における営業時間とする。)内において立ち入り、調査を行い、又は関係者に質問し、若しくは資料の提出を求めることができる。

2. The officer of governors' office designated by Governor of Tokyo and the police officer designated by Chief of Metropolitan Police may, to the extent necessary for enforcement of this ordinance, enter, investigate or question the persons concerned or request submission of materials, in the following places during business hours (meaning the business hours at night in the place listed in item (vi).):

一 興行場

- (i) An entertainment facility.

二 がん具類若しくは刃物の販売を業とする者の営業の場所又は営業に関してがん具類若しくは刃物を頒布する者の営業の場所

- (ii) A place of business of a person who engages in sales of Toys etc. or Cutlery and the places of business of A person who engages in distribution of Toys etc. or Cutlery in connection with such business.

三 自動販売機等業者の営業の場所

- (iii) A place of business of a Dealer of Vending Machines etc.

四 質屋又は古物商の営業の場所

- (iv) A place of business of a pawnbroker or secondhand dealers

五 第十五条の二第一項に規定する行為を行うために提供されている場所

- (v) A place provided to conduct the acts prescribed in paragraph 1, Article 15-2.

六 前条第一項第二号から第四号までに掲げる施設を経営する者の営業の場所

- (vi) A place of business of a person who runs the facilities listed in item (ii) to (iv), paragraph 1 of the preceding Article.

- 3 前二項の場合において、知事が指定した知事部局の職員は東京都規則で、警視総監が指定した警察官は東京都公安委員会規則で定める様式による証票を携帯し、あらかじめ、これを関係者に提示しなければならない。

3. In the cases of the preceding two paragraphs, identification cards must be carried and presented by the officer of governors' office designated by Governor of Tokyo in the form prescribed by the Tokyo Metropolitan Regulation and the police officer designated by Chief of Metropolitan Police in the form prescribed by Rules of Tokyo Metropolitan Public Safety Commission respectively, to



the persons concerned.

- 4 第一項及び第二項の規定による立入調査の権限は、犯罪捜査のために認められたものと解釈してはならない。

4. The authority for on-site inspections under the provisions of paragraph 1 and 2 shall not be interpreted as that granted for criminal investigation.

(平一六条例四三・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, partially revised)

(警告)

(Warming)

第十八条 前条第一項の知事が指定した知事部局の職員は、次の各号のいずれかに該当する者に対し、警告を発することができる。

Article 18. The officer of governors' office designated by Governor of Tokyo in paragraph 1 of the preceding Article may issue warnings to a person who falls under any of the following items:

- 一 第九条第一項の規定に違反して青少年に指定図書類を販売し、頒布し、又は貸し付けた者

- (i) A person who has sold, distributed or lent Specified Books etc. to youths in violation of paragraph 1 of Article 9.

- 二 第九条第二項の規定に違反して同項の規定による包装を行わなかつた者

- (ii) A person who has failed to perform packaging pursuant to the provisions of the same paragraph in violation of the provisions of paragraph 2 of Article 9.

- 三 第九条第三項の規定に違反して同項の規定による陳列を行わなかつた者

- (iii) A person who has failed to perform display pursuant to the provisions of the same paragraph in violation of the provisions of paragraph 3 of Article 9.

- 2 前条第二項の知事が指定した知事部局の職員及び警視総監が指定した警察官は、次の各号のいずれかに該当する者に対し、警告を発することができる。

2. The officer of governors' office designated by Governor of Tokyo and the police officer designated by Chief of Metropolitan Police in the paragraph 2 of the preceding Article may issue warnings to a person who fall under any of the following items:

- 一 第十条第一項の規定に違反して青少年に指定映画を観覧させた者

- (i) A person who has allowed youths to view Specified Movies in violation of the provisions of paragraph 1 of Article 10.

- 二 第十一条の規定に違反して青少年に指定演劇等を観覧させた者

- (ii) A person who has allowed youths to view Specified Plays etc. in violation of the provisions of paragraph 1 of Article 11

- 三 第十三条第一項の規定に違反して青少年に指定がん具類(特定がん具類であるものに限る。)を販売し、又は頒布した者

(iii) A person who has sold or distributed Specified Toys etc. (limited to specific toys.) to youths in violation of the provisions of paragraph 1 of Article 13.

四 第十三条の三第五項の規定に違反して表示を怠った者

(iv) A person who has failed to show the matters in violation of the provisions of paragraph 5 of Article 13-3.

五 第十三条の四第一項又は第二項の規定に違反して自動販売機等に指定図書類又は指定がん具類を収納し、又は撤去しなかつた者

(v) A person who has stored to or has failed to remove Specified Books etc. or Specified Toys etc. in violation of the provisions of paragraph 1 or 2 of Article 13.

六 第十三条の五の規定に違反して同条に規定する措置をとらなかつた者

(vi) A person who has failed to take measures pursuant to the provisions of the same Article in violation of the provision of Article 13-5.

七 第十五条第三項の規定に該当する場合を除き、同条第一項の規定に違反して青少年から物品を質に取って金銭を貸し付けた者

(vii) A person who has pawned articles and lent money to youths in violation to the provision of paragraph 1 of the same Article, except cases it falls under the provision of the paragraph 3 of Article 15.

八 第十五条第三項の規定に該当する場合を除き、同条第二項の規定に違反して青少年から古物を買受けた者

(viii) A person who has purchased secondhand articles from youths in violation to the provisions of paragraph 2 of the same Article, except cases it falls under the provision of the paragraph 3 of Article 15.

九 第十五条の三の規定に違反して同条各号に掲げるいずれかの行為を行つた者

(ix) A person who has conducted any of the acts listed in the items of the same Article in violation of the provision of the paragraph 3 of Article 15.

十 第十二条又は第十六条第二項の規定に違反して掲示を怠つた者

(x) A person who has failed to show in violation of the provision of Article 12 or paragraph 2 of Article 16.

3 第一項各号及び前項第一号から第九号までの各号のいずれかに該当する者が、法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者であるときは、その法人又は人及びこれらの代理人に対しても、これらの項の規定による警告を発することができる。

3. In the case where a person falls under any of the items of paragraph 1 and the items (i) to (ix) of the preceding paragraph is a representative of a juridical person, a juridical person or an individual's agent, employee or other worker, warnings pursuant to the provisions of these paragraphs may also be issued to the said juridical person, individual or their agent.

4 第一項各号及び第二項第一号から第九号までの警告は、知事が指定した知事部局の職員が行う場合は東京都規則で、警視總監が指定した警察官が行う場合は東京都公安委員会規則で定める様式による警告書を交付して行うものとする。

4. The warnings of the items of paragraph 1 and the item (i) to (ix) of paragraph 2 shall be issued, by the officer of governors' office in the form prescribed by the Tokyo Metropolitan Regulation and the police officer designated by Chief of Metropolitan Police, in written form in the form prescribed by Rules of Tokyo Metropolitan Public Safety Commission, respectively.

(平一三条例三〇・平一六条例四三・一部改正)

(Ordinance 30 of 2001, Ordinance No. 43 of 2004, partially revised)

(審議会への諮問)

(Consultation with Review Board)

第十八条の二 知事は、第五条の規定による推奨をし、第八条の規定による指定をし、又は第十四条の規定による措置を命じようとするときは、第十九条に規定する東京都青少年健全育成審議会の意見を聴かなければならない。

Article 18-2. Governor of Tokyo shall, when intending to conduct recommendation pursuant to the provisions of Article 5 and to conduct designation pursuant to the provision of Article 8, or to take measures pursuant to the provision of Article 14, hear opinions of Tokyo Metropolitan Review Board for Youth Healthy Development.

2 知事は、前項の規定により、東京都青少年健全育成審議会の意見を聴くときは、第七条から第七条の三までに規定する自主規制を行つている団体があるときは、必要に応じ、当該団体の意見を聴かなければならない。

2. Governor of Tokyo shall, when hearing opinions of Tokyo Metropolitan Review Board for Youth Healthy Development pursuant to the provisions of the preceding paragraph, and in the case where there is an organization that performs self-regulation prescribed in Article 7 to 7-3, hear opinions from the said organization where needed.

(平一六条例四三・追加)

(Ordinance No. 43 of 2004, added)

第三章の二 青少年の性に関する健全な判断能力の育成

Chapter 3-2. Developing Capacities for Sound Judgement related to Adolescent Sexuality (Article 18-3 to 18-7)

(平九条例七五・追加、平一六条例四三・改称)

(Ordinance 75 of 1997, added, Ordinance No. 43 of 2004, renamed)

(青少年の性に関する保護者等の責務)

(Responsibilities of Guardians etc. related to Adolescent Sexuality)

第十八条の三 保護者及び青少年の育成にかかわる者(以下「保護者等」という。)は、異性との交友が相互の豊かな人格のかん養に資することを伝えるため並びに青少年が男女

の性の特性に配慮し、安易な性行動により、自己及び他人の尊厳を傷つけ、若しくは心身の健康を損ね、調和の取れた人間形成が阻害され、又は自ら対処できない責任を負うことのないよう、慎重な行動をとることを促すため、青少年に対する啓発及び教育に努めるとともに、これらに反する社会的風潮を改めるように努めなければならない。

Article 18-3. A guardian and a person who involve in development of youths (hereinafter referred to as “Guardians etc.”) shall endeavor not only to enlighten and educate them, but also to improve social trend contrary thereto, in order that in order to teach that friendship with people of the opposite sex will be helpful for cultivating a rich humanity and in order that youths can consider the peculiarities of both sexes and they would not harm their own or others’ dignity or affect their physical and mental health, impede personality development or bear responsibilities that they cannot cope with by themselves through sexual behaviors without careful consideration, for encouraging careful behavior.

2 保護者等は、青少年のうち特に心身の変化が著しく、かつ、人格が形成途上である者に対しては、性行動について特に慎重であるよう配慮を促すように努めなければならない。

2. Guardians etc. shall endeavor to encourage specially careful consideration for sexual behaviors to the youths whose body and mind show especially significant changes and whose personality is still under development.

3 保護者は、青少年の性的関心の高まり、心身の変化等に十分な注意を払うとともに、青少年と性に関する対話を深めるように努めなければならない。

3. Guardians etc. shall not only pay careful attention to growing interest in sexuality and changes in body and mind of youths, but also endeavor to deepen the conversation with youths relating to sexuality.

(平一七条例二五・全改、平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 25 of 2005, all revised, Ordinance No. 97 of 2010, partially revised)

(青少年の性に関する都の責務)

(Responsibilities of Tokyo related to Adolescent Sexuality)

第十八条の四 都は、青少年の性に関する健全な判断能力の育成を図るとともに、当該判断能力が形成途上であることに起因して、青少年の健全な育成が阻害されないように、普及啓発、教育、相談等の施策の推進に努めるものとする。

Article 18-4. Tokyo shall not only seek to develop capacities for sound judgement relating to sexuality but also endeavor to promote measures such as dissemination and enlightenment, education and consultation etc. to prevent impediment to healthy development of youths caused by the said capacities for judgement being under development.

(平九条例七五・追加、平一六条例四三・旧第十八条の三繰下、平一七条例二五・平二九条例七四・一部改正)

(Ordinance No. 75 of 2007, added, Ordinance No.43 of 2004, the former Article 18-3, brought down, Ordinance No. 25 of 2005, Ordinance No. 74 of 2017, partially revised)  
(安易な性行動を助長する情報を提供しないための自主的な取組)

(Voluntary Measures not to Provide Information that Encourages Sexual Behavior without Careful Consideration)

第十八条の五 青少年に対して情報の提供を行うことを業とする者は、青少年の安易な性行動をいたずらに助長するなど青少年の性に関する健全な成長を阻害するおそれがある情報を提供することのないよう、自主的な取組に努めなければならない。

Article 18-5. A person who engages in providing information to youths shall endeavor to take voluntary measures not to provide information that are likely to impede healthy development relating to adolescent sexuality such as unnecessarily encouraging sexual behaviors of youths.

(平一七条例二五・追加)

(Ordinance No. 25 of 2005, added)

(青少年に対する反倫理的な性交等の禁止)

(Prohibition of Unethical Sexual Intercourse against Youths)

第十八条の六 何人も、青少年とみだらな性交又は性交類似行為を行ってはならない。

Article 18-6. No person shall perform indecent sexual intercourse or any conduct similar to sexual intercourse with youths.

(平一七条例二五・追加)

(Ordinance No. 25 of 2005, added)

(青少年に児童ポルノ等の提供を求める行為の禁止)

(Prohibition of Acts to Seek Provision of Child Pornography etc. to Youths)

第十八条の七 何人も、青少年に対し、次に掲げる行為を行ってはならない。

Article 18-7. No person shall conduct the following acts to youths:

一 青少年に拒まれたにもかかわらず、当該青少年に係る児童ポルノ等(児童買春、児童ポルノに係る行為等の規制及び処罰並びに児童の保護等に関する法律(平成十一年法律第五十二号)第二条第三項に規定する児童ポルノ(以下単に「児童ポルノ」という。)又は同法第七条第二項に規定する電磁的記録その他の記録をいう。次号において同じ。)の提供を行うように求めること。

(i) Notwithstanding refusal by youths, act to request provision of child pornography etc. (meaning child pornography prescribed in paragraph 3 of Article 2 of Act on Regulation and Punishment of Acts Relating to Child Prostitution and Child Pornography, and the Protection of Children (Act No. 52 of 1999) (hereinafter simply refers to as “Child Pornography”.) concerning the said youths or electronic or magnetic records and other records prescribed in paragraph 2 of Article 7 of the same Act. The same shall apply to the following item.).

二 青少年を威迫し、欺き、若しくは困惑させ、又は青少年に対し対償を供与し、若しくはその供与の約束をする方法により、当該青少年に係る児童ポルノ等の提供を行うように求めること。

- (ii) Through the methods of threatening, deceiving or confusing youths or of in return giving or promising remuneration to youths, act to request provision of child pornography etc. concerning the said youths.

(平二九条例七四・追加)

(Ordinance No. 74 of 2017, added)

第三章の三 児童ポルノ及び青少年を性欲の対象として扱う図書類等に係る責務

Chapter 3-3. Responsibilities concerning Child Pornography and Books etc. Where Youths Are Treated as the Targets of Sexual Desire

(平二二条例九七・追加・改称)

(Ordinance No. 97 of 2010, added, renamed)

(児童ポルノの根絶等に向けた都の責務等)

(Responsibilities etc. of Tokyo toward Eradication of Child Pornography)

第十八条の八 都は、事業者及び都民と連携し、児童ポルノを根絶するための環境の整備に努める責務を有する。

Article 18-8. Tokyo shall have responsibility to improve environment to eradicate child pornography in collaboration with business operators and citizens of Tokyo.

2 都民は、児童ポルノを根絶することについて理解を深め、その実現に向けた自主的な取組に努めるものとする。

2. Citizens of Tokyo shall deepen understanding for eradication of child pornography and make voluntary efforts for achievement thereof.

3 都は、みだりに性欲の対象として扱われることにより、心身に有害な影響を受け自己の尊厳を傷つけられた青少年に対し、当該青少年がその受けた影響から回復し、自己の尊厳を保つて成長することができるよう、支援のための措置を適切に講ずるものとする。

3. Tokyo shall take appropriate measures for the youths who have suffered physical or mental damage and harm of their dignity due to having been treated as the targets of sexual desire without good reason in order to help the said youths recover from such effects and grow up with their own dignity.

(平二二条例九七・追加・一部改正、平二六条例一一六・一部改正、平二九条例七四・旧第十八条の六の二繰下・一部改正)

(Ordinance No. 97 of 2010, added, partially revised, Ordinance No. 116 of 2014, partially revised, Ordinance No. 74 of 2017, the former Article 18-6-2, brought down, partially revised)

(青少年を性欲の対象として扱う図書類等に係る保護者等の責務)

(Responsibilities of Guardians etc. concerning Books etc. Where Youths Are Treated as the Targets of Sexual Desire)

第十八条の九 保護者等は、児童ポルノ及び青少年のうち十三歳未満の者であつて衣服の全部若しくは一部を着けない状態又は水着若しくは下着のみを着けた状態(これらと同等とみなされる状態を含む。)にあるものの扇情的な姿態を視覚により認識することができる方法でみだりに性欲の対象として描写した図書類(児童ポルノに該当するものを除く。)又は映画等において青少年が性欲の対象として扱われることが青少年の心身に有害な影響を及ぼすことに留意し、青少年が児童ポルノ及び当該図書類又は映画等の対象とならないように適切な保護監督及び教育に努めなければならない。

Article 19-9. A guardian etc. shall note that youths may suffer physical or mental damage when they are treated as the targets of sexual desire in child pornography and Books etc. (excluding the ones that fall under child pornography.) or Movies etc. in which the youths under 13 years of age wholly or partially naked or wearing only swimsuits or underwear (including the states that are deemed equal thereto.) are depicted as the targets of sexual desire without good reason in a form their erotic images recognizable by the sense of sight, and endeavor to provide appropriate protective supervision and education in order that youths would not become the targets of child pornography and the said Books etc. or Movies.

2 事業者は、その事業活動に関し、青少年のうち十三歳未満の者が前項の図書類又は映画等の対象とならないように努めなければならない。

2. A business operator shall endeavor to prevent the youths under 13 years of age from becoming the targets of Books etc. or Movies of the preceding paragraph.

3 知事は、保護者又は事業者が青少年のうち十三歳未満の者に係る第一項の図書類又は映画等で著しく扇情的なものとして東京都規則で定める基準に該当するものを販売し、若しくは頒布し、又はこれを閲覧若しくは観覧に供したと認めるときは、当該保護者又は事業者に対し必要な指導又は助言をすることができる。

3. Governor of Tokyo may, when he/she finds that a guardian or a business operator has sold or distributed, or used them for browsing or viewing Books etc. or Movies etc. of paragraph 1 which fall under the standard prescribed by the Tokyo Metropolitan Regulation as significantly erotic, provide necessary instruction or advice for the said guardian or business operator.

4 知事は、前項の指導又は助言を行うため必要と認めるときは、保護者及び事業者に対し説明又は資料の提出を求めることができる。

4. Governor of Tokyo may, when it is found necessary for providing instruction or advice of the preceding paragraph, demand guardians and business operators to provide explanations or to submit data.

(平二二条例九七・追加、平二九条例七四・旧第十八条の六の三繰下)

(Ordinance No. 97 of 2010, Ordinance No. 74 of 2017, the former Article 18-6-3, brought

down)

#### 第三章の四 インターネット利用環境の整備

##### Chapter 3-4. Enhancement of Use Environments for the Internet

(平一七条例二五・追加、平二二条例九七・旧第三章の三繰下)

(Ordinance No. 25 of 2005, added, Ordinance 97 of 2010, the former Chapter 3-3, brought down)

(インターネット利用に係る都の責務)

(Responsibilities of Tokyo Relating to Use of Internet)

第十八条の十 都は、インターネットの利用に関する青少年の健全な判断能力の育成を図るため、普及啓発、教育等の施策の推進に努めるものとする。

Article 18-10. Tokyo shall endeavor to promote measures such as dissemination, enlightenment, and education etc. in order to seek for development of capacities for sound judgement relating to use of Internet for youths.

2 都は、青少年がインターネットの利用に伴う危険性及び過度の利用による弊害について適切に理解し、これらの除去に必要な知識を確実に習得できるようにするため、青少年に対して行われるインターネットの利用に関する啓発についての指針を定めるものとする。

2. Tokyo shall establish guidelines on enlightenment relating to use of Internet performed for youths, in order to enable youths to properly understand danger associated with use of the Internet and harmful effects due to excessive use, and to surely learn knowledge required for removal of such danger and effects.

(平二二条例九七・追加、平二九条例七四・旧第十八条の六の四繰下)

(Ordinance No. 97 of 2010, added, Ordinance No. 74 of 2017, the former Article 18-6-4, brought down)

(インターネット利用に係る事業者の責務)

(Responsibilities of Business Operators relating to Use of Internet)

第十八条の十一 青少年有害情報フィルタリングソフトウェア(青少年が安全に安心してインターネットを利用できる環境の整備等に関する法律(平成二十年法律第七十九号。以下「青少年インターネット環境整備法」という。)第二条第九項に規定する青少年有害情報フィルタリングソフトウェアをいう。以下同じ。)を開発する事業者及び青少年有害情報フィルタリングサービス(同条第十項に規定する青少年有害情報フィルタリングサービスをいう。以下同じ。)を提供する事業者は、青少年のインターネットの利用により青少年の売春、犯罪の被害、いじめ等様々な問題が生じている実態を踏まえ、その開発する青少年有害情報フィルタリングソフトウェア又はその提供する青少年有害情報フィルタリングサービスの性能及び利便性の向上を図るように努めなければならない。

Article 18-11. A business operator that develops filtering software against harmful information for



youths (meaning the filtering software against harmful information for youths prescribed in paragraph 9 of Article 2 of Act on Establishment of Enhanced Environment for Youth's Safe and Secure Internet Use (Act No. 79 of 2008). Hereinafter referred to as "Act on Environmental Improvement of Internet for Youth". The same shall apply hereinafter.) and a business operator that provides filtering service against harmful information for youths (meaning the filtering service against harmful information for youths prescribed in paragraph 10 of the same Article. The same shall apply hereinafter.) shall endeavor to improve the performance and convenience of the filtering software against harmful information for youths developed and filtering service against harmful information for youths provided respectively, in view of the fact that various problems are caused such as youth prostitution, crime damage, bullying etc. due to use of the Internet.

- 2 青少年インターネット環境整備法第三十条第一号のフィルタリング推進機関並びに同条第二号及び第六号の民間団体は、青少年のインターネットの利用により青少年の売春、犯罪の被害、いじめ等様々な問題が生じている実態を踏まえ、その業務を通じ、青少年有害情報フィルタリングソフトウェア及び青少年有害情報フィルタリングサービスの性能の向上及び利用の普及が図られるように努めるものとする。
2. An organization for promotion of filtering of item (i) of Article 30 of Act on Environmental Improvement of Internet for Youth and a private organizations of item (ii) and (vi) of the same Article shall endeavor to seek for improvement of performance of and expansion of use of the filtering software against harmful information for youths and filtering service against harmful information for youths through their business, in view of the fact that various problems are caused such as youth prostitution, crime damage, bullying etc. due to use of the Internet.
- 3 インターネット接続役務提供事業者(青少年インターネット環境整備法第二条第六項に規定するインターネット接続役務提供事業者をいう。)は、インターネット接続役務(同条第五項に規定するインターネット接続役務をいう。)に係る契約を締結するに当たっては、当該契約の相手方に対し、青少年の利用の有無を確認し、利用者に青少年が含まれる場合には、青少年有害情報フィルタリングサービスを提供している旨を告知し、その利用を勧奨するように努めなければならない。
3. An Internet service provider (meaning an Internet service provider prescribed in paragraph 6 of Article 2 of Act on Environmental Improvement of Internet for Youth.) shall, upon concluding the contract concerning Internet connection services (meaning the Internet connection services prescribed in paragraph 5 of the same Article.), confirm whether the services are used by youths or not, and notify that filtering service against harmful information for youths is provided in the case where youths are included in the users and endeavor to recommend the said use of service.
- 4 第十六条第一項第四号に掲げる施設を経営する者は、青少年が当該施設に備え付けられた機器によりインターネットを利用する場合には、青少年がインターネットを適正に

利用できるように、青少年有害情報フィルタリングソフトウェアを利用した機器又は青少年有害情報フィルタリングサービスの提供を受けた機器の提供に努めなければならない。

4. A person who runs the facilities listed in item (iv), paragraph 1 of Article 16 shall, when youths use the Internet via the device installed in the said facilities, endeavor to provide the devices that use filtering software against harmful information for youths or the ones that receive filtering services against harmful information for youths in order to enable youths to use the Internet appropriately.
- 5 青少年のインターネットの利用に係る事業を行う者は、インターネットの利用に関する青少年の健全な判断能力の育成を図るため、その利用に伴う危険性及び過度の利用による弊害並びにこれらの除去に必要な知識について青少年が適切に理解できるようにするための啓発に努めるものとする。
5. A person who performs the business relating to use of the Internet by youths shall, in order to seek for development of capacities for sound judgement relating to use of Internet for youths, make efforts for enlightenment in order to enable youths to properly understand danger associated with use of the Internet and harmful effects due to excessive use, and to surely learn knowledge required for removal of such danger and effects.

(平二二条例九七・全改・一部改正、平二九条例七四・旧第十八条の七繰下・一部改正)

(Ordinance No. 97 of 2010, all revised, partially revised, Ordinance No.74 of 2017, brought down, partially revised)

(携帯電話端末等による青少年有害情報の閲覧防止措置)

(Browsing Prevention Measures against Harmful Information for Youths by Mobile Phone Terminal etc.)

第十八条の十二 保護者は、青少年インターネット環境整備法第十五条ただし書の規定により青少年有害情報フィルタリングサービスを利用しない旨の申出をするとき又は青少年インターネット環境整備法第十六条ただし書の規定により青少年有害情報フィルタリング有効化措置を講ずることを希望しない旨の申出をするときは、東京都規則で定めるところにより、保護者が携帯電話インターネット接続役務提供事業者(青少年インターネット環境整備法第二条第八項に規定する携帯電話インターネット接続役務提供事業者をいう。)が提供するインターネットの利用状況に関する事項の閲覧を可能とする役務を利用すること等により青少年がインターネット上の青少年有害情報(青少年インターネット環境整備法第二条第三項に規定する青少年有害情報をいう。)を閲覧することがないように適切に監督することその他の東京都規則で定める正当な理由その他の事項を記載した書面(当該事項を記録した電磁的記録を含む。第三項において同じ。)を携帯電話インターネット接続役務提供事業者等(青少年インターネット環境整備法第十三条第一項に規定

する携帯電話インターネット接続役務提供事業者等をいう。以下同じ。)に提出しなければならない。

Article 18-12. A guardian shall, when he/she makes an offer to the effect that he/she does not use filtering service against harmful information for youths pursuant to the proviso of Article 15 of Act on Environmental Improvement of Internet for Youth, or does not desire to take measures to invalidate filtering service against harmful information for youths pursuant to the proviso of Article 16 of Act on Environmental Improvement of Internet for Youth, pursuant to the provisions prescribed in the Tokyo Metropolitan Regulation, submit the document stating that the guardian execute appropriate supervision in order to prevent the youths from browsing harmful information for youths (meaning the harmful information prescribed in paragraph 3 of Article 2 of Act on Environmental Improvement of Internet for Youth.) due to use of the services that enable him/her to browse the matters relating to the use status provided by a mobile phone Internet service provider (meaning the mobile phone Internet service provider prescribed in paragraph 8, Article 2 of Act on Environmental Improvement of Internet for Youth etc.), justifiable grounds prescribed in the Tokyo Metropolitan Regulation and other matters (including electromagnetic records which record the said matters.) to the mobile phone Internet service provider etc. (meaning the mobile phone Internet service provider etc. prescribed in the provisions of paragraph 1, Article 13 of Act on Environmental Improvement of Internet for Youth.

- 2 携帯電話インターネット接続役務提供事業者等は、青少年インターネット環境整備法第十四条の規定により、青少年又は保護者に対し、同条に規定する事項を説明するときは、併せて、インターネットを不適切に利用することにより、青少年が違法な行為をし、又は自己若しくは他人に対し有害な行為をするおそれがあることその他の東京都規則で定める事項を説明するとともに、これらの事項を記載した説明書を交付しなければならない。
2. A mobile phone Internet service provider etc. shall, when explaining the matters prescribed in the same Article to youths or guardians, explain the fact that youths are likely to commit illegal acts or conduct mischievous acts to themselves or others through inappropriate use of the Internet and other matters prescribed in the Tokyo Metropolitan Regulation, but also issue the statement where such matters are described.
- 3 携帯電話インターネット接続役務提供事業者等は、第一項の規定により保護者から提出を受けた書面に記載又は記録をされた事項を、東京都規則で定めるところにより、保存しなければならない。
3. A mobile phone Internet service provider etc. shall preserve the matters described in the documents that are received from the guardians or recorded pursuant to the provisions of paragraph 1, as prescribed in the Tokyo Metropolitan Regulation.
- 4 知事は、携帯電話インターネット接続役務提供事業者等が第二項又は前項の規定に違

反していると認めるときは、当該携帯電話インターネット接続役務提供事業者等に対し、必要な措置をとるべきことを勧告することができる。

4. Governor of Tokyo shall, when he/she finds that a mobile phone Internet service provider etc. violates the provisions of paragraph 2 or the preceding paragraph, may recommend to take necessary actions to the said Mobile phone Internet service provider etc.
- 5 知事は、携帯電話インターネット接続役務提供事業者等が前項の規定による勧告に従わなかつたときは、その旨を公表することができる。
5. Governor of Tokyo may, when a mobile phone Internet service provider etc. fails to comply with the provisions of the preceding paragraph, publicize to that effect.
- 6 知事は、前項の規定により公表しようとするときは、第四項の勧告を受けた携帯電話インターネット接続役務提供事業者等に対し、意見を述べ、証拠を提示する機会を与えなければならない。
6. Governor of Tokyo shall, when intending to make publicization pursuant to the provisions of the preceding paragraph, give an opportunity to express his/her opinion and present evidence to the mobile phone Internet service providers etc.
- 7 知事が指定した知事部局の職員は、第二項から第五項までの規定の施行に必要な限度において、当該携帯電話インターネット接続役務提供事業者等の営業又は事業の場所に営業時間内において立ち入り、調査を行い、又は関係者に質問し、若しくは資料の提出を求めることができる。
7. The officer of governors' office designated by Governor of Tokyo may, to the extent necessary for enforcement of the provisions of paragraph 2 to 5, enter, investigate or question the person concerned or demand to submit data, in the places of sales or business of the said mobile phone Internet service provider etc. during business hours.

(平二二条例九七・追加、平二九条例七四・旧第十八条の七の二繰下・一部改正)

(Ordinance No. 97 of 2010, added, Ordinance No. 74 of 2017, the former Article 18-7-2, brought down, partially revised)

(インターネット利用に係る保護者等の責務)

(Responsibilities of Guardians etc. concerning Use of Internet)

第十八条の十三 保護者は、青少年有害情報フィルタリングソフトウェア又は青少年有害情報フィルタリングサービスの利用により、青少年がインターネットを適正に利用できるように努めるとともに、青少年がインターネットを利用して違法な行為をし、又は自己若しくは他人に対し有害な行為をすることを防ぐため、青少年のインターネットの利用状況を適切に把握し、青少年のインターネットの利用を的確に管理するように努めなければならない。

Article 18-3. A guardian shall not only endeavor to enable youths to use the Internet properly through the use of the filtering software against harmful information for youths and filtering

service against harmful information for youths, but also to understand use status of the Internet by youths appropriately and manage such use of the Internet by youths accurately in order to prevent youths from committing illegal acts or conducting mischievous acts to themselves or others through use of the Internet.

- 2 保護者等は、家庭、地域その他の場において、インターネットの利用に関する青少年の健全な判断能力の育成を図るため、自らもインターネットの利用に伴う危険性及び過度の利用による弊害についての理解並びにこれらの除去に必要な知識の習得に努めるとともに、これらを踏まえて青少年とともにインターネットの利用に当たり遵守すべき事項を定めるなど適切な利用の確保に努めるものとする。
2. Guardians etc. shall, at home, in the region or other places, in order to seek for development of capacities for sound judgement relating to use of Internet for youths, endeavor not only to understand danger associated with use of the Internet and harmful effects due to excessive use and to learn knowledge required for removal of such danger and effects, by taking into account these with youths, but also to secure appropriate use such as prescribing the matters to comply with upon use of the Internet.
- 3 都は、青少年がインターネットを利用して違法な行為をし、又は自己若しくは他人に対し有害な行為をした場合におけるその保護者に対し、必要に応じ、再発防止に資する情報の提供その他の支援を行うように努めるものとする。
3. Tokyo shall, when youths commit illegal acts or conduct mischievous acts to themselves or others, endeavor to provide information or other support that contributes to prevention of reoccurrence thereof as necessary.

(平二二条例九七・全改、平二九条例七四・旧第十八条の八繰下)

(Ordinance No. 97 of 2010, all revised, Ordinance No. 74 of 2017, the former Article 18-7-2, brought down)

#### 第四章 東京都青少年健全育成審議会

#### Chapter 4. Tokyo Metropolitan Review Board for Youth Healthy Development

(設置)

(Establishment)

第十九条 第十八条の二第一項の規定に基づく知事の諮問に応じ、調査し、審議するため、東京都青少年健全育成審議会(以下「審議会」という。)を置く。

Article 19. Tokyo Metropolitan Review Board for Youth Healthy Development (hereinafter referred to as “Review Board”.) shall be established for investigation and deliberations in response to consultation of Governor of Tokyo pursuant to the provisions of paragraph 1 of Article 18-2.

(平一六条例四三・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, partially revised)

(組織)

(Organization)

第二十条 審議会は、次の各号に掲げる者につき、知事が任命または委嘱する委員二十人以内をもつて組織する。

Article 20. Review Board shall be composed of not more than 20 members appointed or commissioned by Governor of Tokyo in regard to the following persons:

一 業界に関係を有する者 三人以内

(i) Persons concerned with the industry: not more than three persons

二 青少年の保護者 三人以内

(ii) Guardians of youths: not more than three persons

三 学識経験を有する者 八人以内

(iii) Persons with relevant knowledge and experience: not more than eight persons

四 関係行政機関の職員 三人以内

(iv) Officials of relevant administrative agencies: not more than three persons

五 東京都の職員 三人以内

(v) Tokyo Metropolitan Government Officials: not more than three persons

2 専門の事項を調査するため必要があるときは、審議会に専門委員を置くことができる。

2. Expert members may be installed in Review Board when it is necessary to have them research specialized matters.

(平一三条例三〇・一部改正)

(Ordinance No. 30 of 2001, partially revised)

(委員及び専門委員の任期)

(Term of Review Board members and expert members)

第二十一条 前条第一項第一号から第三号までの委員の任期は、二年とし、補欠の委員の任期は、前任者の残任期間とする。

Article 21. The term of the Review Board members of item (i) to (iii), paragraph 1 of the preceding Article shall be two years and the term of a substituting member shall be the remaining term of his/her predecessor.

2 専門委員の任期は、当該専門の事項に関する調査が終了するまでとする。

2. The term of expert members shall be by the end of research relating the said specialized matters.

(平一三条例三〇・一部改正)

(Ordinance No. 30 of 2001, partially revised)

(会長)

(Chairperson)

第二十二条 審議会に会長を置き、委員の互選によつてこれを定める。

Article 22. The Board Review shall have a Chairperson, who shall be elected from among the Review Board members.

- 2 会長は、審議会を代表し、会務を総理する。
2. The chairperson shall represent the Review Board and preside over the affairs of the Review Board.
- 3 会長に事故があるときは、あらかじめ、会長の指名する委員がその職務を代理する。
3. In the case of an accident happening to the chairperson, a designated member by a chairperson shall substitute for the chairperson.

(招集)

(Convocation of Review Board)

第二十三条 審議会は、知事が招集する。

Article 23. Governor of Tokyo shall convene the meetings of the Review Board.

(定足数及び表決数)

(Quorum and Quota)

第二十四条 審議会は、委員の半数以上の出席がなければ、会議を開くことができない。

Article 24. The Review Board shall not open a meeting unless the majority of the members of the Review Board are present.

- 2 審議会の議事は、出席した委員(会長である委員(第二十二条第三項の規定により会長の職務を代理する委員を含む。))を除く。)の過半数で決し、可否同数のときは、会長の決するところによる。
2. The Review Board shall decide on matters by a majority vote of the members present (including the members that substitute for the duties of the chairperson pursuant to the provisions of paragraph 3 of Article 22), and in the case of tie in votes, the presiding chairperson shall have the final decision.

(平四条例一九・一部改正)

(Ordinance No. 19 of 1992, partially revised)

(小委員会)

(Subcommittee)

第二十四条の二 会長は、審議会の定めるところにより、第八条の規定による指定に関する事項について必要があると認めるときは、第十八条の二第一項の規定に基づく知事の諮問に応じて当該事項を調査し、審議するための小委員会を審議会に置くものとする。

Article 24-2. Chairperson shall, when he/she finds necessary with regard to the matters on designation pursuant to the provisions of Article 8, investigate the said matters in response to the consultation of Governor of Tokyo pursuant to the provisions of paragraph 1 of Article 18-2, and establish subcommittees for deliberations in the Review Board.

- 2 小委員会は、会長(第二十二条第三項の規定により会長の職務を代理する委員を含む。以下この条において同じ。)及び会長が審議会の委員のうちから第二十条第一項各号に掲げる区分ごとに指名する委員五人をもつて組織する。

2. The subcommittee shall be composed of the chairperson (including the members that substitute for the duties of the chairperson pursuant to the provisions of paragraph 3, Article 22) five persons designated by the chairperson for the respective categories listed in the items of paragraph 1 of Article 20 among the members of the Review Board.
- 3 小委員会に委員長を置き、会長をもつて充てる。
3. The chairperson shall be installed in the subcommittee and the chairperson of the Review Board shall serve as its chairperson.
- 4 小委員会は、委員長が招集する。
4. The meetings of the subcommittee shall be convened by the chairperson.
- 5 委員長は、小委員会を代表し、会務を掌理する。
5. The chairperson shall represent the subcommittee and control all the affairs of the subcommittee.
- 6 審議会は、その定めるところにより、小委員会の議決をもつて審議会の議決とすることができる。
6. The Review Board may, as stipulated by the subcommittee, may treat a resolution adopted by the subcommittee as the resolution of the Review Board.
- 7 前条の規定は、小委員会の定足数及び表決数について準用する。
7. The provisions of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to quorum and quota of the subcommittee.

(平四条例一九・追加、平一三条例三〇・平一六条例四三・平二二条例九七・一部改正)

(Ordinance No. 19 of 1992, added, Ordinance No. 30 of 2001, Ordinance No. 43 of 2004, Ordinance 97 of 2010, partially revised)

## 第五章 罰則

### Chapter 5. Penal Provisions

(罰則)

(Penal Provisions)

第二十四条の三 第十八条の六の規定に違反した者は、二年以下の拘禁刑又は百万円以下の罰金に処する。

Article 24-3. A person who has violated the provisions of Article 18-6 shall be punished by imprisonment with work for not more than two years or a fine of not more than one million yen.

(平九条例七五・追加、平一六条例四三・平一七条例二五・令六条例一二一・一部改正)

(Ordinance No. 75 of 1997, added, Ordinance No. 43 of 2004, Ordinance No. 25 of 2005, Ordinance No.121 of 2024, partially revised)

第二十四条の四 次の各号の一に該当する者は、五十万円以下の罰金に処する。

Article 24-4. A person who falls under item (i) of the following items:



一 第十五条の二第一項の規定に違反する行為をすることを業として行つた者

(i) A person who engages in the acts in violation of the provisions of paragraph 1 of Article 15-2.

二 第十五条の二第二項の規定に違反した者

(ii) A person who violated the provisions of paragraph 2 of Article 15.

(平一六条例四三・追加)

(Ordinance No. 43 of 2004, added)

第二十五条 第十八条第一項各号、同条第二項第一号から第三号まで若しくは第五号から第九号まで又は同条第三項の規定による警告(同条第二項第四号に係る場合を除く。)に従わず、なお、第九条第一項、第二項若しくは第三項、第十条第一項、第十一条、第十三条第一項(特定がん具類に関して適用される場合に限る。)、第十三条の四第一項若しくは第二項、第十三条の五、第十五条第一項若しくは第二項又は第十五条の三の規定に違反した者は、三十万円以下の罰金に処する。

Article 25. A person who has not complied with the warnings pursuant to the provisions of items of paragraph 1 of Article 18, item (i) to (iii) or (v) to (ix) of paragraph 2 of the same Article or paragraph 3 of the same Article (excluding the cases of item (iv), paragraph 2 of the same Article.), and has violated the provisions of paragraph 1, 2 or 3 of Article 9, paragraph 1 of Article 10, Article 11, paragraph 1 of Article 13 (limited to the case applicable to Specific Toys etc.), paragraph 1 or 2 of Article 13-4, Article 13-5, paragraph 1 or 2 of Article 15, or Article 15-3 shall be punished by a fine of not more than 300,000 yen.

(平一六条例四三・全改)

(Ordinance No. 43 of 2004, all revised)

第二十六条 次の各号の一に該当する者は、三十万円以下の罰金に処する。

Article 26. A person who falls under (i) of the following items shall be punished by a fine of not more than 300,000 yen.

一 第十三条第一項の規定に違反して、青少年に指定がん具類(特定がん具類を除く。)を販売し、又は頒布した者

(i) A person who has sold or distributed Specified Toys etc. (excluding specific toys etc.) in violation of the provisions of paragraph 1 of Article 13.

二 第十三条の二第一項の規定に違反した者

(ii) A person who has violated the provisions of paragraph 1 of Article 13-2.

三 第十四条の規定による知事の措置命令に従わなかつた者

(iii) A person who has failed to comply with the administrative order of Governor of Tokyo pursuant to the provisions of Article 14.

四 第十五条の二第一項の規定に違反した者(第二十四条の四第一号に該当する場合を除く。)

- (iv) A person who has violated the provisions of paragraph 1 of Article 15-2 (excluding the one that falls under item (i) of Article 24-4)

五 第十五条の四第二項の規定に違反して、深夜に十六歳未満の青少年を連れ出し、同伴し、又はとどめた者

- (v) A person who has taken out, accompanied or stayed youths under 16 years of age at night in violation of the provisions of paragraph 2 of Article 15-4.

六 第十六条第一項の規定に違反した者

- (vi) A person who has violated the provisions of paragraph 1 of Article 16.

七 第十八条の七の規定に違反した者

- (vii) A person who has violated the provisions of Article 18-7.

(平四条例一九・平一六条例四三・平二九条例七四・一部改正)

(Ordinance No. 19 of 1992, Ordinance No. 43 of 2004, Ordinance No. 74 of 2017, partially revised)

第二十六条の二 次の各号の一に該当する者は、二十万円以下の罰金に処する。

Article 26-2. A person who falls under (i) of the following items shall be punished by a fine of not more than 200,000 yen.

一 第十三条の三第三項若しくは第四項の規定に違反して、届出をせず、又は虚偽の届出をした者

- (i) A person who, in violation of the provisions of paragraph 3 or 4 of Article 13-3, has failed to submit notification or has submitted false notification.

二 第十七条第一項の規定による知事が指定した知事部局の職員の立入調査又は同条第二項の規定による知事が指定した知事部局の職員若しくは警視総監が指定した警察官の立入調査を拒み、妨げ、又は忌避した者及びこれらの項の規定による質問に対して虚偽の陳述をし、又は資料の提出の要求に応ぜず、若しくは虚偽の資料を提出した者

- (ii) A person who has refused, obstructed or avoided the on-site inspection by the officer of governors' office designated by Governor of Tokyo pursuant to the provisions of paragraph 1 of Article 17 or the inspection by the officers of governors' office designated by Governor of Tokyo or the police officer designated by Chief of Metropolitan Police pursuant to the provisions of paragraph 2 of the same Article and who has made a false statement to the question pursuant to these paragraphs, or rejected demand for provision of data, or submitted false data

(平一六条例四三・全改)

(Ordinance No. 43 of 2004, all revised)

第二十七条 第十八条第二項第四号又は同条第三項の規定による警告(同号に係る場合に限る。)に従わず、なお、第十三条の三第五項の規定に違反した者は、十万円以下の罰金に処する。

Article 27. A person who has failed to comply with the warnings pursuant to the provisions of item (iv), paragraph 2 of Article 18 or paragraph 3 of the same Article (limited to the cases concerning the same item) and violated the provisions of paragraph 5 of Article 13-3 shall be punished by a fine of not more than 100,000 yen.

(平一三条例三〇・追加、平一六条例四三・旧第二十六条の三繰下・一部改正)

(Ordinance No. 30 of 2001, Ordinance No. 43 of 2004, the former Article 26-3, brought down, partially revised)

第二十八条 第九条第一項、第十条第一項、第十一条、第十三条第一項、第十三条の二第一項、第十五条第一項若しくは第二項、第十五条の二第一項若しくは第二項、第十五条の三、第十五条の四第二項又は第十六条第一項の規定に違反した者は、当該青少年の年齢を知らないことを理由として、第二十四条の四、第二十五条又は第二十六条第一号、第二号若しくは第四号から第六号までの規定による処罰を免れることができない。ただし、過失のないときは、この限りでない。

Article 28. No one who has violated the provisions of paragraph 1 of Article 9, paragraph 1 of Article 10, Article 11, paragraph 1 of Article 13, paragraph 1 of Article 13-2, paragraph 1 or 2 of Article 15, paragraph 1 or 2 of Article 15-2, Article 15-3, paragraph 2 of Article 15-4 or paragraph 1 of Article 16 shall be exempt from punishment pursuant to the provisions of Article 24-4, Article 25 or item (i), (ii) or (iv) to (vi) of Article 26 on the grounds of lacking knowledge of the age of youths; provided however, this shall not apply in cases where there is no negligence.

(平一六条例四三・一部改正)

(Ordinance No. 43 of 2004, partially revised)

(両罰規定)

(Dual Liability)

第二十九条 法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者が、その法人又は人の業務に関して、第二十四条の四から第二十七条までの違反行為をしたときは、行為者を罰するほか、その法人又は人に対しても、各本条の刑を科する。

Article 29. When the representative of a juridical person or the agent, employee or other worker of a juridical person or an individual has committed a violation prescribed in Article 24-4 to 27 inclusive with regard to the business of the said juridical person or individual, not only shall the offender be punished but the said juridical person or individual shall also be punished by the fine prescribed in the same Articles, respectively.

(平一三条例三〇・平一六条例四三・一部改正)

(Ordinance No. 30 of 2001, Ordinance No. 43 of 2004, partially revised)

(青少年についての免責)

(Disclaimer for Youths)

第三十条 この条例に違反した者が青少年であるときは、この条例の罰則は、当該青少年

の違反行為については、これを適用しない。

Article 30. When the person who has violated this ordinance is a youth, the penal provisions of this ordinance shall not be applied to the violation of the said youth.

#### 第六章 雑則

#### Chapter 6. Miscellaneous Provisions

(委任)

(Mandate)

第三十一条 この条例に定めるもののほか、この条例について必要な事項は、東京都規則で定める。

Article 31. In addition to what is prescribed in this ordinance, the matters necessary for this ordinance shall be prescribed in the Tokyo Metropolitan Regulation.

(平一三条例三〇・平一六条例四三・一部改正)

(Ordinance No. 30 of 2001, Ordinance No. 43 of 2004, partially revised)

付 則

#### Appendix

この条例は、公布の日から起算して二月を経過した日から施行する。

This ordinance shall come into effect two months from the date of promulgation.

附 則(平成四年条例第一九号)

#### Supplementary Provisions (Ordinance No. 19 of 1992)

- 1 この条例は、平成四年四月一日から施行する。ただし、第二十五条から第二十七条までの改正規定は同年五月一日から、第二条、第七条及び第九条第二項の改正規定は同年六月一日から施行する。
1. This ordinance shall come into effect from April 1 of 1992; provided, however, the revised provisions of Article 25 to 27 shall come into effect from May 1 of the same year, and the ones of Article 2, 7 and paragraph 2 of Article 9 from June 1 of the same year, respectively.
- 2 第二十五条から第二十七条までの改正規定の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。
2. With regard to the application of penal provisions of acts committed prior to the enforcement of the revisions, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則(平成九年条例第七五号)

#### Supplementary Provisions (Ordinance No. 75 of 1997)

この条例は、公布の日から起算して二月を経過した日から施行する。

This ordinance shall come into effect two months from the date of promulgation.

附 則(平成一三年条例第三〇号)

#### Supplementary Provisions (Ordinance No. 30 of 2001)

(施行期日)

(Effective Date)

- 1 この条例は、平成十三年七月一日(以下「施行日」という。)から施行する。ただし、第九条の改正規定、同条の次に一条を加える改正規定及び第十八条第一項の改正規定(同項第一号の次に一号を加える部分に限る。)は、同年十月一日から施行する。
1. This ordinance shall come into effect from July 1 of 2001 (hereinafter referred to as “Effective Date”.); provided, however, the revised provisions of Article 9, revised provisions to add one article following the same article and the revised provisions of paragraph 1 of Article 18 (limited to the part to add one item following item (i) of the same paragraph) shall come into effect from October 1 of the same year.

(経過措置)

(Transitional Measures)

- 2 施行日から平成十三年九月三十日までの間、この条例による改正後の東京都青少年の健全な育成に関する条例(以下「改正後の条例」という。)第二十五条中「第九条第一項若しくは第二項」とあるのは、「第九条第一項」と読み替えて適用するものとする。
2. From Effective Date to October 30 of 2001, “paragraph 1 or 2 of Article ” of Article 25 of Tokyo Metropolitan Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths revised under this Ordinance (hereinafter referred to as “Revised Ordinance”.) shall be replaced with “paragraph 1 of Article 9.”
- 3 この条例の施行の際、現に自動販売機等による図書類又は特定がん具類の販売又は貸付けを業としている者は、改正後の条例第十三条の二第三項に規定する者とみなして、同項の規定を適用する。この場合において、同項中「販売又は貸付けを開始する日の十五日前」とあるのは、「平成十三年七月三十一日」とする。
3. A person who actually engages in selling or lending Books etc. or specific toys etc. by Vending Machines etc. when this ordinance enters into force shall be deemed as the one prescribed in paragraph 3 of Article 13-2 of Revised Ordinance and the provision of the same paragraph shall apply thereto. In this case, “15 days prior to the date when sales or lending is commenced” in the same paragraph shall be “July 31 of 2001.”

附 則(平成一六年条例第四三号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 43 of 2004)

- 1 この条例は、平成十六年四月一日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。
1. This ordinance shall come into effect from April 1 of 2004; provided, however, that the provisions listed in each of the following those shall come in effect as from the date to be determined for each item.
- 一 目次の改正規定(「第十八条」を「第十八条の二」に改める部分に限る。)、第八条第一項に一号を加える改正規定、第十三条の次に一条を加える改正規定、第十五条の

改正規定、同条の次に三条を加える改正規定、第十七条第一項第三号及び第四号の改正規定、同項に二号を加える改正規定、第十八条第一項第四号の改正規定(「指定がん具類」の下に「(特定がん具類であるものに限る。)」を加える部分に限る。)、同項第七号の改正規定、同項に三号を加える改正規定、第十八条の次に一条を加える改正規定、第十九条の改正規定、第二十四条の二第一項の改正規定(「第十五条第一項」を「第十八条の二第一項」に改める部分に限る。)、第二十四条の三の改正規定(「一年」を「二年」に、「五十万円」を「百万円」に改める部分に限る。)、同条の次に一条を加える改正規定、第二十五条の改正規定(第十八条第二項第七号から第九号まで又は同条第三項の規定による警告(同条第二項第七号から第九号までに係る場合に限る。))に従わず、なお、第十五条第一項若しくは第二項又は第十五条の三の規定に違反した者に係る部分に限る。)、第二十六条の改正規定、第二十六条の二の改正規定、第二十六条の三の改正規定、第二十七条を削る改正規定、第二十八条の改正規定並びに第二十九条の改正規定 平成十六年六月一日

- (i) Revised provision of table of contents (limited to the part to revise “Article 18” to “Article 18-2”), revised provision to add one item to paragraph 1 of Article 8, revised provision to one article following Article 13, revised provision of Article 15, revised provision to add three articles following the same article, revised provisions of item (iii) and (iv), paragraph 1 of Article 17, revised provisions to add two items to the same paragraph, revised provision of (iv), paragraph 1 of Article 18 (limited to the part to add “(limited to specific toys etc.)” under “Specified toys etc.”), revised provision of (vii) of the same paragraph, revised provision to add three items to the same paragraph, revised provision to add one article following Article 18, revised provision of Article 19, revised provision of paragraph 1 of Article 24-2 (limited to the part to revise “paragraph 1 of Article 15” to “paragraph 1 of Article 18-2”), revised provision 2 of Article 24-3 ( limited to the part to revise “one year” to “two years”, and the part to revise “500,000 yen” to “one million yen”), revised provision to add one article following the same article, revised provisions of Article 25 (limited to the part relating to the person who has failed to comply with the warnings pursuant to the provisions of item (vii) to (ix), paragraph 2 of Article 18 or paragraph 3 of the same article (limited to the case relating to item (vii) to (ix), paragraph 2 of the same article.) and has violated the provision of paragraph 1 or 2 of Article 15 or Article 15-3.), revised provision of Article 26, revised provision of Article 26-2, revised provision of Article 26-3, revised provision to delete Article 27, revised provision of Article 28 and revision of Article 29. June 1 of 2004.

- 二 第二条の改正規定、第九条第一項の次に一項を加える改正規定、同条第二項の改正規定(「(自動販売機又は自動貸出機(以下「自動販売機等」という。))により図書類を販売し、又は貸し付ける場合を除く。))を削る部分に限る。)、第九条の二の改正規

定、同条の次に二条を加える改正規定(第九条の三に係る部分に限る。)、第十六条の改正規定、第十八条に第一項として一項を加える改正規定(同項第二号に係る部分に限る。)及び第二十五条の改正規定(第十八条第一項第二号又は同条第三項の規定による警告(同条第一項第二号に係る場合に限る。))に従わず、なお、第九条第二項の規定に違反した者に係る部分に限る。) 平成十六年七月一日

- (ii) Revised provision of Article 2, revised provision to add one paragraph following paragraph 1 of Article 9, revised revision of paragraph 2 of the same article (limited to the part to delete "excluding the case where Books etc. are sold or lent by vending machines or automatic lending machines (hereinafter referred to as "Vending Machines etc.")), revised provision of Article 9-2, revised provision to add two articles following the same article (limited to the part relating to Article 9-3.), revised provision of Article 16, revised provision to add one paragraph to Article 18 as paragraph 1 (limited to the part relating to item (ii) of the same paragraph.) and revised provision of Article 25 (limited to the part relating to a person who has failed to comply with the warnings pursuant to the provisions of item(ii), paragraph 1 of Article 18 or paragraph 3 of the same article (limited to the case relating to item (ii), paragraph 1 of the same article.) and has violated the provision of paragraph 2 of Article 9.), July 1 of 2004.

三 第十三条の三の改正規定(同条第三項を削る部分に限る。)、第十三条の四の次に二条を加える改正規定(第十三条の五に係る部分に限る。)、第十七条第一項第二号の次に一号を加える改正規定、第十八条第一項第五号の次に一号を加える改正規定及び第二十五条の改正規定(第十八条第二項第六号又は同条第三項の規定による警告(同条第二項第六号に係る場合に限る。))に従わず、なお、第十三条の五の規定に違反した者に係る部分に限る。) 東京都規則で定める日

- (iii) Revised provision of Article 13-3 (limited to the part to delete paragraph 3 of the same article.), revised provision to add two articles following Article 13-4 (limited to the part relating to Article 13-5.), revised provision to add one item following item (ii), paragraph 1 of Article 17, revised provision to add one item following item (v), paragraph 1 of Article 18 and revised provision of Article 25 (limited to the part relating to a person who has failed to comply with the warnings pursuant to the provisions of item (vi), paragraph 2 of Article 18 or paragraph 3 of the same article (limited to the cases relating to item (vi), paragraph 2 of the same article.) and has violated the provisions of Article 13-5.), The date prescribed by the Tokyo Metropolitan Regulation.

(平成一六年規則第二九三号で平成一七年一月一日から施行)

(Coming into force from January 1 of 2005 by Regulation No. 293 of 2004)

- 2 この条例の施行の日から平成十六年五月三十一日までの間、この条例による改正後の東京都青少年の健全な育成に関する条例第十五条第二項中「第七条」とあるのは「第

七条から第七条の三まで」と、第十七条第二項中「第六号」とあるのは「第四号」と、第十八条第三項及び第四項中「第九号」とあるのは「第五号」と、第二十五条中「第十三条第一項(特定がん具類に関して適用される場合に限る。)」とあるのは「第十三条第一項」と、第二十六条の二中「第十三条の二第三項」とあるのは「第十三条の三第三項」と、第二十六条の三中「第十八条第一項第五号又は同条第二項」とあるのは「第十八条第二項第四号又は同条第三項」と、「第十三条の二第五項」とあるのは「第十三条の三第五項」と、第二十七条中「関係公務員」とあるのは「知事が指定した知事部局の職員の立入調査又は同条第二項の規定による知事が指定した知事部局の職員若しくは警視総監が指定した警察官」と、「同項」とあるのは「これらの項」とする。

2. During the period from Effective Date of this ordinance to May 31 of 2004, “Article 7” in paragraph 2 of Article 15 of Tokyo Metropolitan Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths shall be read as “Article 7 to Article 7-3”, “item (vi)” in paragraph 2 of Article 17 shall be read as “item (iv)”, “item (ix)” in paragraph 3 and 4 of Article 18 shall be read as “item (v), “paragraph 1 of Article 13 (limited to the case applicable to specific toys etc.)” in Article 25 shall be read as “paragraph 1 of Article 13”, “paragraph 3 of Article 13-2” in Article 26-2 shall be read as “paragraph 3 of Article 13-3”, “item (v), paragraph 1 of Article 18 or paragraph 2 of the same article” in Article 26-3 shall be read as “item (iv), paragraph 2 of Article 18 or paragraph 3 of the same article”, “paragraph 5 of Article 13-2” shall be read as “paragraph 5 of Article 13-3”, “the public officer concerned” in Article 27 shall be read as “on-site inspection by the officer of governors’ office designated by Governor of Tokyo or the officer of governors’ office designated by Governor of Tokyo or the police officer designated by Chief of Metropolitan Police pursuant to paragraph 2 of the same paragraph”, and “the same paragraph” in the same Article shall be read as “these paragraphs”.
- 3 この条例の施行の日から附則第一項第三号に規定する日の前日までの間、この条例による改正後の東京都青少年の健全な育成に関する条例第十三条の六中「前条に規定する自動販売機等」とあるのは「表示図書類若しくは青少年に対し性的感情を刺激し、残虐性を助長し、若しくは自殺若しくは犯罪を誘発し、青少年の健全な成長を阻害するおそれがあり、第八条第一項第一号の東京都規則で定める基準に準ずる内容の図書類(指定図書類を除く。)又は特定がん具類(指定がん具類を除く。)を収納している自動販売機等」と、第十三条の七中「前四条」とあるのは「第十三条の三、第十三条の四及び前条」と、第二十五条中「同条第三項」とあるのは「東京都青少年の健全な育成に関する条例の一部を改正する条例(平成十六年東京都条例第四十三号)附則第二項及び第五項においてそれぞれ読み替えて適用される第十八条第三項」とする。
3. During the period from Effective Date of this ordinance to the day prior to the date prescribed in item (iii), paragraph 1 of Supplementary Provisions, in Article 13-6 of Tokyo Metropolitan



Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths revised by this ordinance, “Vending Machines etc. prescribed in the preceding article” shall be read as “Vending Machines etc. that store Books etc. Indicated as Inappropriate for Youths or Books etc. whose contents that are likely to stimulate sexual feelings, encourage brutality or induce suicides or crimes, and impede sound development of youths, and are equivalent to the standard specified in item (i) or (ii) of paragraph 1 of Article 8 of the Tokyo Metropolitan Regulation (excluding Specified Books etc.) or specific toys etc. (excluding Specified Toys etc.), “the preceding four articles” in Article 13-7 shall be read as “Article 13-3, Article 13-4 and the preceding article”, and “paragraph 3 of the same article” shall be read as “Article 18-3 which is applied to by being replaced with respectively in paragraph 2 and 6 of Supplementary Provisions of partially revised Tokyo Metropolitan Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths (Tokyo Metropolitan Ordinance No. 43 of 2004)”.

- 4 平成十六年六月一日から同月三十日までの間、附則第一項第一号の規定の施行による改正後の東京都青少年の健全な育成に関する条例第十六条第一項中「深夜(午後十一時から翌日午前四時までの時間をいう。以下同じ。)」とあるのは「深夜」と、第十七条第二項第六号中「前条第一項第二号から第四号までに掲げる施設を経営する者」とあるのは「ボーリング場等経営者」とする。
4. During the period from June 1 to 30 of 2004, “night (meaning the time period from 11:00 pm to 4:00 am of the following day. The same shall apply hereinafter. )” shall be read as “night” in paragraph 1 of Article 16 of Tokyo Metropolitan Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths revised pursuant to the provisions of item (i), paragraph 1 of Supplementary Provisions, and “the person who run the facilities listed in item (ii) to (iv), paragraph 1 of the preceding Article” shall be read as “a person who runs the bowling alley etc.”
- 5 平成十六年六月一日から附則第一項第三号に規定する日の前日までの間、同項第一号の規定による改正後の東京都青少年の健全な育成に関する条例第十八条第三項中「及び前項第一号から第九号まで」とあるのは「並びに前項第一号から第五号まで及び第七号から第九号まで」と、同条第四項中「及び第二項第一号から第九号まで」とあるのは「並びに第二項第一号から第五号まで及び第七号から第九号まで」とする。
5. During the period from June 1 of 2004 to the day prior to the date prescribed in item (iii), paragraph 1 of Supplementary Provisions, “and item (i) to (ix) of the preceding paragraph” in paragraph 3 of Article 18 of Tokyo Metropolitan Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths revised pursuant to the provisions of item (i) of the same paragraph shall be read as “and from item (i) to (v) and (vii) to (ix) of the preceding paragraph, and “and from item (i) to (ix) of paragraph 2” in paragraph 4 of the same article shall be read as “and item (i) to (v) and (vii) to (ix) and (vii) to (ix) of paragraph 2”.

- 6 この条例(第一項ただし書の規定については、当該規定)の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。
6. With regard to the application of penal provisions of acts committed prior to the enforcement of this ordinance (or the proviso in paragraph 1 of the Supplementary Provisions if applicable), the provisions then in force shall remain applicable.

附 則(平成一七年条例第二五号)

- 1 この条例は、平成十七年四月一日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。
1. This ordinance shall come into force from April 1 of 2005; provided, however, that the provisions listed in each of the following those shall come in effect as from the date to be determined for each item.

一 目次の改正規定(「第四条の二」を「第四条の三」に改める部分に限る。)、第四条の二の改正規定、第四条の次に一条を加える改正規定、第十五条の改正規定、第十八条の三の改正規定、第十八条の四の次に二条及び一章を加える改正規定(第十八条の五及び第十八条の六に係る部分に限る。)並びに第二十四条の三の改正規定 平成十七年六月一日

- (i) Revised provision of table of contents (limited to the part to revise “Article 4-2” to “Article 4-3”), revised provision of Article 4-2, revised provision to add one article following Article 4, revised provision of Article 15, revised provision of Article 18-3, revised provisions to add two articles and one chapter following Article 18-4 (limited to the part relating to Article 18-5 and Article 18-6) and revised provisions of Article 24-4 June 1 of 2005.

二 第十八条の四の次に二条及び一章を加える改正規定(第十八条の七及び第十八条の八に係る部分に限る。) 平成十七年十月一日

- (ii) Revised provisions to add two articles and one chapter following Article 18-4 (limited to the part relating to Article 18-7 and Article 18-8.), October 1 of 2005.

- 2 この条例の施行の日から平成十七年五月三十一日までの間、この条例による改正後の東京都青少年の健全な育成に関する条例目次中「第十八条の三―第十八条の六」とあるのは「第十八条の三・第十八条の四」とする。
2. During Effective Date of this ordinance to May 31 of 2005, “Article 18-3 to Article 18-6” of the table of contents of Tokyo Metropolitan Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths revised by this ordinances shall be read as “Article 18-3, Article 18-4”.
- 3 この条例の施行の日から平成十七年九月三十日までの間、この条例による改正後の東京都青少年の健全な育成に関する条例目次中「第十八条の七―第十八条の九」とあるのは「第十八条の九」とする。
3. During Effective Date of this ordinance to September 30 of 2005, “Article 18-7 to Article 18-

9”in the table of contents of Tokyo Metropolitan Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths revised by this ordinances shall be read as “Article 18-9”.

- 4 第一項第一号に掲げる改正規定の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。
4. With regard to the application of penal provisions of acts committed prior to the enforcement of revised provisions listed in item (i) of paragraph 1, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則(平成十九年条例第九号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 9 of 2007)

この条例は、平成十九年七月一日から施行する。

This ordinance shall come into force from July 1 of 2007.

附 則(平成二二年条例第九七号)

Supplementary (Ordinance No. 97 of 2010)

- 1 この条例は、平成二十三年七月一日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

1. This ordinance shall come into force from July 1 of 2011; provided, however, that the provisions listed in each of the following those shall come in effect as from the date to be determined for each item.

一 第一条の規定 平成二十三年一月一日

(i) Provision of Article 1, January 1 of 2011

二 第二条の規定中目次の改正規定(「児童ポルノの根絶等に向けた都の責務(第十八条の六の二)」を「児童ポルノ及び青少年を性欲の対象として扱う図書類等に係る責務(第十八条の六の二・第十八条の六の三)」に、「(第十八条の七一第十八条の九)」を「(第十八条の六の四―第十八条の八)」に改める部分に限る。)、第七条、第九条の三、第三章の三の章名及び第十八条の六の二の改正規定、第三章の三中第十八条の六の二の次に一条を加える改正規定、第三章の四中第十八条の七の前に一条を加える改正規定、第十八条の七の改正規定(同条に一項を加える部分を除く。)、第十八条の八の改正規定並びに第十八条の九を削る改正規定並びに次項及び附則第三項の規定 平成二十三年四月一日

(ii) Revised provisions of the table of contents in the provision of Article 2 (“Responsibilities of Tokyo toward eradication etc. of child pornography (Article 18-6-2)” shall be read as “Responsibilities concerning Child Pornography and Books etc. Where Youths Are Treated as the Targets of Sexual Desire (Article 18-6-2, Article 18-6-3)”to “(Article 18-7 to Article 18-9)”(limited to the part to revise to “(Article 18-6-4 to Article 18-8).), revised provisions of Article 7, Article 9-3, the name of Chapter 3-3 and Article 18-6-2, revised provision to add one article following Article 18-6-2 in Chapter 3-3, revised

provision to add one article prior to Article 18-7 in Chapter 3-4, revised provision of Article 18-7 (excluding the part to add one paragraph to the same article.), revised provision of Article 18-8 and revised provision to delete Article 18-9 and provision of the following paragraph and paragraph 3 of Supplementary Provisions. April 1 of 2011.

- 2 平成二十三年四月一日から同年六月三十日までの間、第二条の規定による改正後の東京都青少年の健全な育成に関する条例(以下「新条例」という。)第九条の三第二項中「第八条第一項第一号又は第二号」とあるのは「第八条第一項第一号」とする。
2. During April 1 of 2011 to June 30 of the same year, “item (i) or (ii), paragraph 1 of Article 8” in paragraph 2 of Article 9-3 of Tokyo Metropolitan Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths revised pursuant to provision of Article 2 (hereinafter referred to as “New Ordinance” shall be read as “item (i), paragraph 1 of Article 8”.
- 3 新条例第九条の三第二項に規定する指定の回数の算定に当たっては、平成二十三年四月一日以後に新条例第八条第一項第一号の規定に該当するものとしてなされた指定及び同年七月一日以後に同項第二号の規定に該当するものとしてなされた指定を対象とする。
3. The number of designation prescribed in paragraph 2 of Article 9-3 of New Ordinance shall be calculated subject to the designation conducted as falling under the provision of item (i), paragraph 1 of Article 8 of New Ordinance after April 1 of 2011 and the one as falling under the provision of item (ii) of the same paragraph after July 1 of the same year.
- 4 新条例第八条第一項第二号の規定(図書類の指定に係る部分に限る。)は、平成二十三年七月一日以後に発行された図書類について適用し、同日前に発行された図書類については、なお従前の例による。
4. The provision of item (ii), paragraph 1 of Article 8 of New Ordinance (limited to the part relating to designation of Books etc.) shall be applied to the Books etc. published after July 1 of 2011 and with regard to the Books etc. published prior to the same date, the provisions then shall remain applicable.

附 則(平成二六年条例第一一六号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 116 of 2014)

この条例は、公布の日から施行する。

This ordinance shall come into force from the date of promulgation.

附 則(平成二八年条例第五号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 5 of 2016)

- 1 この条例は、平成二十八年六月二十三日から施行する。
1. This ordinance shall come into force from June 23 of 2016.
- 2 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。
2. With regard to the application of penal provisions of acts committed prior to the enforcement

of this ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則(平成二九年条例第七四号)

Supplementary Provisions (Ordinance No. 74 of 2017)

- 1 この条例は、平成三十年二月一日から施行する。ただし、第十八条の七の改正規定(同条を第十八条の十一とする部分を除く。)及び第十八条の七の二の改正規定(同条を第十八条の十二とする部分を除く。)は、青少年が安全に安心してインターネットを利用できる環境の整備等に関する法律の一部を改正する法律(平成二十九年法律第七十五号)の施行の日又はこの条例の公布の日のいずれか遅い日から施行する。
1. This ordinance shall come into force from February 1 of 2018; provided however, revised provision of Article 18-7 (excluding the part to deem the same article as Article 18-11.) and revised provisions of Article 18-7-2 (excluding the part to deem the same article as Article 18-12.) shall come into force from Effective Date of Partially Revised Act on Establishment of Enhanced Environment for Youth's Safe and Secure Internet Use (Act No. 75 of 2017) or the promulgation date of this ordinance, whichever is the latest.

(施行の日＝平成三〇年二月一日)

(Effective Date = February 1 of 2018)

- 2 この条例による改正後の東京都青少年の健全な育成に関する条例第十八条の十二第四項から第七項までの規定は、第十八条の七の二の改正規定(同条を第十八条の十二とする部分を除く。)の施行の日以後にした契約について適用し、同日前にした契約については、なお従前の例による。
2. The provisions of paragraph 4 to 7 of Article 18 of Tokyo Metropolitan Ordinance Regarding the Healthy Development of Youths revised by this ordinance shall be applied to the contract concluded after Effective Date of revised provision of Article 18-7-2 (excluding the part to deem the same article as Article 18-12.) and with regard to the contracts concluded prior to the same date, the provisions then in force shall remain applicable,
- 3 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。
- 4 With regard to the application of penal provisions of acts committed prior to the enforcement of this ordinance, the provisions then in force shall remain applicable.

附 則(令和六年条例第一〇七号)

Supplementary Provisions (Ordinance No.107 of 2024)

- 1 この条例は、令和七年六月一日から施行する。

(1) This Ordinance shall come into effect as from June 1, 2025.

- 2 この条例の施行前にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

(2) Prior laws continue to govern the application of penal provisions to acts committed prior to the enforcement of this Ordinance.